

# HELLWEG

# info

Informations-Zeitschrift von Wickede bis Brackel



Foto: Privat

## **TVA-Volleyballteam in Landesliga aufgestiegen**

(Infos zum Titelbild auf S. 10)

**Wir machen Ihre Steuererklärung.**

**Lohnsteuerhilfe Bayern e. V.**

Kai Angermayer  
Beratungsstellenleiter

Schlangenstr. 20 · 44319 Dortmund  
Tel. 0231 210068

Wir zeigen Arbeitnehmern, Rentnern und Pensionären - im Rahmen einer Mitgliedschaft begrenzt nach § 4 Nr. 11 StBerG - alle Möglichkeiten auf, Steuervorteile zu nutzen.

**lohi**  
Das lohnt sich.



# Termine kurz notiert:

## immer montags

Doppelkopf, Arbeiterwohlfahrt  
Asseln, Marie-Juchacz-Haus  
18.00 Uhr

## immer dienstags

Chorprobe „VoiceUnit“  
Wickede, Gaststätte Lindenhof  
19.30 bis 21.30 Uhr

## jeden 1. Dienstag im Monat

Frühstück, AWO  
Asseln, Marie-Juchacz-Haus  
09.30 bis 11.00 Uhr

## jeden 1. und 3. Dienstag im Monat

Chorprojekt „Vergiß mein nicht“  
Wickede, Seniorenhaus Lucia  
14.00 bis 16.00 Uhr

## immer donnerstags

Offener Skat-Treff,  
Arbeiterwohlfahrt  
Asseln, Marie-Juchacz-Haus  
18.00 Uhr

## jeden 1. Donnerstag im Monat

Offene Kirche,  
Ev. Kirchengemeinde  
Wickede, Johannes-Kirche  
16.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde mit  
Ludger Sommer  
Asseln, Marie-Juchacz-Haus  
16.30 bis 18.00 Uhr

## jeden 2. und 4. Freitag im Monat

Dart-Treff, AWO  
Asseln, Marie-Juchacz-Haus  
19.00 Uhr

## April bis September, immer dienstags

Abnahme zum Deutschen  
Sportabzeichen  
Wickede, Sportplatz Morgenstraße  
18.00 bis 20.00 Uhr

## April 2016

### Sonntag, 10. April

Hl. Messe  
Wickede,  
Kirche Vom Göttlichen Wort  
08.00 Uhr

Konfirmation, Ev. Kirchengemeinde,  
Pfarrerin Hanke/Pfarrer May  
Wickede, Johannes-Kirche  
10.00 Uhr

Salsa-Tanztee  
Brackel, Kulturzentrum balou  
16.00 bis 19.30 Uhr  
anschl. im Café  
KIZOMBALOU mit  
DJ Uconga & Romaric  
19.30 bis 23.00 Uhr  
Kizomba Schnupperkurs  
im Tanzraum  
19.30 bis 20.00 Uhr

Konzert Semino Rossi  
Dortmund, Westfalenhalle 1  
18.00 Uhr

Tina – The Rock Legend  
Dortmund, Westfalenhalle 3A  
20.00 Uhr

### Freitag, 15. April

Repair Cafe Wambel  
Wambel,  
Ev. Jakobus Gemeindehaus  
16.00 bis 19.00 Uhr

FreeBallroom –  
der offene Tanzabend  
Brackel, Kulturzentrum balou  
20.00 Uhr

### Sonntag, 17. April

Konfirmation, Ev. Kirchengemeinde,  
Pfarrerin Hanke/Pfarrer May  
Wickede,  
Stephanus-Gemeindezentrum  
10.00 Uhr

Tangosalón  
Brackel, Kulturzentrum balou,  
im Café  
19.00 bis 23.00 Uhr  
vorher  
Schnupperkurs  
18.30 bis 19.00 Uhr

### Samstag, 23. April

Ehrlich Brothers  
Dortmund, Westfalenhalle 1  
20.00 Uhr

### Sonntag, 24. April

Konfirmation, Ev. Kirchengemeinde,  
Pfarrerin Hanke/Pfarrer May  
Wickede, Johannes-Kirche  
10.00 Uhr

Kulturfrühstück, AWO, mit Lydia Pikall  
„Heilpflanzen richtig anlegen“  
Asseln, Marie-Juchacz-Haus  
11.00 Uhr

Gottesdienst für den Augenblick  
Brackel, St. Clemens Kirche  
15.30 Uhr

### Samstag, 30. April

Fiesta de Mayo  
Tanz auf zwei Ebenen  
Brackel, Kulturzentrum balou  
20.00 Uhr

## Mai 2016

### Sonntag, 01. Mai

Maibaumaufstellung  
mit Kinderprogramm  
Asseln, Hof-Schulte-Platz  
12.00 bis 19.00 Uhr

### Montag, 02. Mai

Konzertbesuch „Wiener Klassik“,  
AWO  
Abholung: Husen, Begegnungs-  
stätte, 17.30 Uhr  
Asseln, Marie-Juchacz-Haus,  
17.45 Uhr

### Donnerstag, 05. Mai

Vatertagsturnier, BV Westfalia  
Wickede, Pappelstation

### Freitag, 06. Mai

FreeTango, Accept no limits  
Brackel, Kulturzentrum balou  
20.00 Uhr

### Sonntag, 08. Mai

Salsa-Tanztee  
Brackel, Kulturzentrum balou  
16.00 bis 19.30 Uhr  
vorher  
Bachata Schnupperkurs  
15.30 bis 16.00 Uhr  
anschl. KIZOMBALOU  
19.30 Uhr

### Samstag, 14. Mai

Silbermond  
Dortmund, Westfalenhalle 1  
20.00 Uhr

Comedy Club  
Dortmund, Westfalenhalle 3A  
20.00 Uhr

### Sonntag, 15. Mai

Tangosalón  
Brackel, Kulturzentrum balou  
im Café  
19.00 bis 23.00 Uhr  
vorher  
Schnupperkurs  
18.30 bis 19.00 Uhr

### Donnerstag, 19. Mai

Rundfahrt durchs Ruhrgebiet,  
AWO  
Abfahrt 10.00 Uhr in Asseln  
anschl. Grillen  
Asseln, Marie-Juchacz-Haus  
ab 18.00 Uhr  
Anmeldung unter 0231/27574

### Samstag, 21. Mai

Mai-Feier (Jubilarehrung), AWO  
Asseln, Marie-Juchacz-Haus  
14.00 Uhr

### Sonntag, 22. Mai

Offenes Skat-Turnier, AWO  
Asseln, Marie-Juchacz-Haus  
14.00 Uhr

Alle Angaben ohne Gewähr

**Frühlingsfest im Bieber-Bau in Dortmund-Asseln**  
Asselner Hellweg 128a-132

Neubau von 27 **barrierefreien** Wohnungen ab 48m<sup>2</sup>

**Tag der offenen Tür**  
**Sonntag, 10.04.2016**  
von 11 - 16 Uhr  
Mit einem Getränk zur Begrüßung!






## Wechsel an der Spitze des Sozialverbandes VdK Brackel

Bei der Jahreshauptversammlung im Vereinslokal „Bei Angelo“ übergab der langjährige Vorsitzende Harry Schulz (74) die Verantwortung in die Hände von Gerald Janke (61). Mit Melitta Foith (54) wurde auch gleich eine Stellvertreterin gefunden, die mit Gerald Janke eine Einheit bilden soll.

Der Vorstand setzt sich nun neben Janke und Foith wie folgt zusammen: 1. Kassierer Jan Fridrych, 1. Schriftführer Manfred

Schwartz, 2. Schriftführer Melitta Foith, 1. Mitgliederbetreuerin Gisela Switala, 2. Mitgliederbetreuer Bernd Switala, Internetbetreuer Harry Schulz, Beisitzer Fahrten und Ausflüge Tobias Schlierenkamp, Kassenprüfer Klaus Haertel und Willi Reichert.

Harry Schulz bedankte sich bei den 71 anwesenden Mitgliedern für 13 Jahre, obwohl es nicht immer leicht „mit ihnen“ gewesen sei. Alles in allem sei es jedoch eine schöne Zeit gewesen.



Harry Schulz (2. v.l.) übergab den Ortsverband wohlgeordnet an Gerald Janke (4. v.l.). Foto: privat

**MANFRED SCHUBERT**  
 MASS – UND ÄNDERUNGS ATELIER  
 REINIGUNG

**JETZT SCHON AN DEN SOMMER DENKEN!**

NEUANFERTIGUNG UND REPARATUR VON  
 MARKISEN, SONNENSCHUTZ,  
 SONNENSEGEL UND ZELTEN.

... UND ALLES WAS ZU NÄHEN GEHT ...

WICKEDER HELLWEG 137  
 44319 DORTMUND  
 TEL.: 0179 – 200 51 78

MO. 9 – 13 UHR  
 DI.-FR. 9 – 13 UHR  
 UND 15 – 18 UHR  
 SA.: 9 – 12 UHR

## Rechtsanwälte Jürgen Struck & Georg Struck

Wir üben unsere anwaltliche Tätigkeit seit dem 01.03.2016 gemeinschaftlich aus und stehen Ihnen jederzeit in allen Rechtsfragen zur Verfügung. Hausbesuche nach Vereinbarung in Dortmund und Holzwickede möglich.

Kaiserstr. 61 • 44135 Dortmund • 0231/571130  
 www.rechtsanwalt-struck.de  
 rechtsanwalt-struck@t-online.de

Seit über 100 Jahren im Dienste des Kunden!



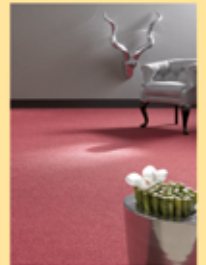
Deko Träume zu kleinen Preisen

- ▲ Teppichböden
- ▲ Sonnenschutz
- ▲ Geschenkartikel
- ▲ Gardinen
- ▲ Tapeten
- ▲ Laminat

Neue Frühjahrs-  
 Kollektion eingetroffen!

SCHÖNER WOHNEN  Teppich-  
 kollektion

Auch bei kniffligen Arbeiten wie  
 z.B. Treppen, Büros und Kleinobjekten,  
 ist unser Serviceteam nicht zu schlagen!!



Gardinenwäsche preiswert und schnell.  
 Wir setzen auf freundliche Fachberatung und VollsERVICE!

Husener Straße 46 – 50 (Einkaufszentrum)  
 Telefon (0231) 23 53 73 • www.raumdesign-falkenstein.de  
**Öffnungszeiten:** Mo. – Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr • Sa. 9.00 bis 13.30 Uhr

**Impressum:** „Massen aktuell“ erscheint 4 x im Jahr mit einer Auflage von 10.000 Exemplaren und wird kostenlos an Haushalte (ausgenommen Werbeerweigerer) und Geschäfte in Massen verteilt.

FKW – Fachverlag für Kommunikation und Werbung GmbH  
 Heinrich-Hertz-Straße 1a, 59423 Unna,  
 Telefon (02303) 3 01 07-20,  
 Fax (02303) 3 01 07-29,

Anzeigen: Evelyn Hölmer, Tel. (02303) 30 10 7-25, hoelmer@fkwverlag.com  
 Bianca Ortege, Tel. (02303) 30 10 7-22, ortega-ruiz@fkwverlag.com

Es gilt die Preisliste Nr.2 vom 2. Mai 2011

Druck: alpha print medien AG, Darmstadt

Anzeigen, Fotos und redaktionelle Inhalte dieses Heftes dürfen nicht ohne unsere Genehmigung weiter verwendet werden.



# Gartenverein „Am Westheck“ ehrte Jubilare

Im Rahmen der Jahreshauptversammlung des Gartenvereins „Am Westheck“ wurden durch Jürgen Droll (Stadtverband, Bild links) und dem zu diesem Zeitpunkt noch amtierenden Vorsitzenden Manfred Schwartz folgende Jubilare geehrt: (von links) Jürgen

Großkopf, Christel Großkopf (beide für 40 Jahre), Monika Weber (25) und Hans Wahl (25).

Für den zurückgetretenen Manfred Schwartz wurde mit Annemarie Pieper eine neue Vorsitzende gewählt. Foto: Gartenverein/Schwartz



**Unsere neuen Frühjahrskollektionen erwarten Sie!**

**HS**  
**DER HOSEN-SPEZIALIST**  
FÜR DAMEN & HERREN  
Top Beratung · Top Service  
[www.hosenspezialist.com](http://www.hosenspezialist.com)

Täglich von 9.00 bis 18.30 Uhr · Samstag von 9.30 bis 16.00 Uhr

**HS** Wasserstraße 5 • 59423 Unna (Nähe Markt)  
Tel.: 0 23 03 - 1 60 51 • Fax: 0 23 03 - 1 49 66

**Weber**  
Bestattungshaus

[www.bestattungshaus-weber.de](http://www.bestattungshaus-weber.de)  
Brackeler Hellweg 51  
44309 Dortmund  
0231 925050-0

**KOSMOS-APOTHEKE BRACKEL**  
Inhaber Hermann Thewes

**Gesundheit für alle!**

Wir beraten Sie in Deutsch, Englisch oder Russisch!  
Brackeler Hellweg 138 · 44309 Dortmund · Tel. (0231) 9 25 03 30  
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8.00 - 18.30 Uhr  
Samstag: 8.30 - 13.00 Uhr

**GARTENPFLEGE • BEPFLANZUNG  
PFLASTERARBEITEN**

Unser Gesamtprogramm bieten wir Ihnen das ganze Jahr über an

- Ökopflaster
- Natursteinpflaster
- Zaunarbeiten
- Neuanlagen - Bepflanzungen
- Pflegearbeiten, auch Dauerpflege
- Teichanlagen + Dachbegrünung
- Raseneinsaat, Baumschnitt und Baumfällarbeiten mit Schnittgutabfuhr

seit 1985 ... **LANDSCHAFTS- UND GARTENGESTALTUNG**

**Bernd Mattheis**  
schafft paradiesische Gärten

Südfeld 19 - 21 • Kamen  
Fax (02307) 94 42 18  
Tel. (02307) 94 42 16  
[www.mattheis-garten.de](http://www.mattheis-garten.de)

Zur Planung und Ausführung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

*Dachdeckermeister*

**Clemens Wawrzik**

*Steildach - Flachdach  
Fassadenverkleidung  
Bauklempnerei · Reparatur- und  
Wartungsarbeiten  
Garports - Gauben  
Vordächer · Terrassenüberdachungen*

**Brackeler Hellweg 152  
44309 Dortmund  
Telefon 0231 / 2000 587  
Telefax 0231 / 399 84 65**

[www.dachdecker-wawrzik.de](http://www.dachdecker-wawrzik.de)



# Repair Cafe Wambel und Weltgebetstag belebten das Jakobusgemeindehaus

**Nicht geplant, aber letztlich erfolgreich waren die beiden zeitgleichen Veranstaltungen im Ev. Jakobusgemeindehaus Wambel.**

Zumindest aus Sicht der 14 Ehrenamtlichen im Repair Cafe Wambel, denn sie konnten zusammen mit Pfarrerin Leona Holler und Thomas Brandt vom Seniorenbüro Brackel den interessierten Frauen das kostenfreie Angebot der Reparaturen von Kleingeräten und Kleinmöbeln am Ende des Weltgebetstags quasi am Ausgang vorstellen und nicht wenige nahmen sich die Infozettel für noch freie Termine mit nach Hause.

Repariert wurde natürlich auch: Bei 13 Geräten hieß es für



Viel zu tun gab es wieder im Ev. Gemeindehaus Wambel für die freiwilligen Reparatoren des beliebten Repair Cafes. Fotos: privat

die glücklichen Besitzer wieder „Gerät läuft“. In sieben Fällen wird eine Wiedervorstellung mit Einbau eines Ersatzteiles zum erhofften Erfolg führen, lediglich in acht Fällen konnte eine Reparatur nicht mehr durchgeführt werden.

Für das nächste Repair Cafe Wambel am Freitag, den 15. April 2016 um 16.00 Uhr können daher nur noch kleinere Holzreparaturen oder Arbeiten an der Nähmaschine vorgenommen werden.

Reparaturanfragen hierfür oder für spätere Termine sind an Pfarrerin Leona Holler, Telefon 95987196 oder Thomas Brandt (Seniorenbüro Brackel, 10.00 bis 12.00 Uhr), Telefon 5029640 zu richten.

## Vorstandsarbeit vollumfänglich bestätigt

**Bei der Jahreshauptversammlung des Brackeler Gewerbevereins wurde der amtierende Vorstand, bestehend aus dem Vorsitzenden Frank Wahl, dessen Stellvertreter Andreas Ernst, der Geschäftsführer Thomas Kisters und der Kassensführer des Vereins Peter Becker von der Dortmunder Volksbank e.G. einstimmig im Amt bestätigt und wiedergewählt.**

Neben dem Jahresvorausblick auf einzelne Aktivitäten des Gewerbevereins wurden auf weitere Neuerungen im Verein hingewiesen und die zukünftige Ausrichtung einhellig beschlossen.

So ist seit neustem der Brackeler Gewerbeverein, vertreten durch zwei Vorstandsmitglieder, als offizielles Mitglied im Lenkungsausschuss der Wirtschaftsförderung für den Stadtbezirk Brackel berufen worden.

Des weiteren beschlossen die Mitglieder einstimmig einen historischen Meilenstein in der Vereinsgeschichte zu legen, nämlich die Satzungsänderung, welche es dem Verein nunmehr erlaubt auch Persönlichkeiten in den Brackeler Gewerbeverein aufzunehmen und Mitglieder zu halten, die kein Gewerbe mehr führen oder führten, sich jedoch im Rahmen der Arbeit des Gewerbevereins für Brackel verdient gemacht haben.

So soll die Begrifflichkeit „Gewerbeverein“ zukünftig kein Ausschlusskriterium für die Aufnahme von neuen Mitgliedern sein.

Auch im letzten Jahr verzeichnete der Brackeler Gewerbeverein zunehmende Mitgliedszahlen und einen finanziell wachsenden Geschäftsabschluss.

In einzelnen Entscheidungsgremien und kleinen Projektteams wird auch zukünftig an neuen Projekten und Marketingmaßnahmen gefeilt, die Brackel für seine Bürger, aber auch für das Umfeld zunehmend attraktiver und in seiner Einkaufskultur komfortabler dastehen lassen.

Mit Hochtouren wird beispielsweise an der Umsetzung eines Brackel weit, freien WiFi-Netz gearbeitet werden; einzelne Hotspots sind bereits in der Testphase sodass mit einer zeitnahen Umsetzung gerechnet wird. Weitere Informationen erscheinen hierzu in Kürze.



Der Vorstand des Brackeler Gewerbevereins (v.l.) Thomas Kisters, Frank Wahl und Andreas Ernst. Foto: privat

**Podologie  
med. Fußpflege**

**Silvia Hofmann**  
Podologin

Wickeder Hellweg 48  
44319 Dortmund  
Telefon: 0231 - 21 76 58 1  
Fax: 0231 - 21 60 94

Asselner Hellweg 101  
44319 Dortmund  
Telefon: 0231 - 92 73 86 90  
Fax: 0231 - 92 73 86 91

E-Mail: [podologie-hofmann@gmx.de](mailto:podologie-hofmann@gmx.de)

**Erfahrung und Kompetenz  
für Ihre Gesundheit**

Gaststätte-Restaurant  
**Zum Bürgerkrug**  
Fam. Berger

**ENDLICH FRÜHLING!**  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch:  
**Zum Brunch** am Muttertags-Sonntag,  
8. Mai, von 11 bis 15 Uhr.  
**Zum Spargelbuffet** am Pfingstmontag,  
16. Mai, mittags oder abends.  
Bitte reservieren Sie!

Öffnungszeiten:  
Mittwoch bis Montag ab 17.00 Uhr, Küche 17.30 bis 22.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage 11.00 bis 15.00 Uhr und ab 17.00 Uhr  
Küche 11.30 bis 14.00 Uhr und 17.30 bis 22.00 Uhr

Dienstag Ruhetag

Am Hagedorn 24 • 44319 Dortmund-Asseln  
Telefon (0231) 27 95 91 • [www.zum-buergerkrug.de](http://www.zum-buergerkrug.de)



# Christen auf dem Kreuzweg

Der Karfreitag steht im Zeichen des Leidens, er vergegenwärtigt den Kreuzestod Jesu. So fand Ende März erneut der Kreuzweg der beiden Gemeinden von St. Clemens in Dortmund-Brackel nach St. Nikolaus von Flüe in Dortmund-Neuaseln statt.

In sieben Stationen wurde im Gebet und in Liedern an das Leiden und Sterben Jesu gedacht. Alle Generationen, auch Familien mit Kindern, schlossen sich trotz regnerischen und ungemütlichen Wetterbedingungen dem Kreuzweg an. Foto: privat



# Der Steuertipp von Kai Angermayer Lohnsteuerhilfe in Bochum

Anzeige

## Masterstudium: Kindergeld oder Werbungskosten

Im April startet an vielen deutschen Universitäten das Sommersemester. Seit 2012 können Eltern volljähriger Kinder auch dann mit Kindergeld oder den Kinderfreibeträgen rechnen, wenn der Nachwuchs neben dem Studium mehr als 20 Stunden pro Woche arbeitet. Einziges Kriterium für die Finanzbehörden ist in dieser Hinsicht, ob es sich um ein Erst- oder ein Zweitstudium handelt. Denn nur im Erststudium wird das Kindergeld unabhängig von der Erwerbstätigkeit des Kindes gezahlt.

## Master als Teil der Erstausbildung: Kindergeld für Eltern

Tatsächlich entscheiden sich derzeit rund drei Viertel aller Bachelor-Absolventen dafür ein Masterstudium anzuschließen. Aus Interesse am wissenschaftlichen Arbeiten, weil sie sich nicht genug auf die Arbeitswelt vorbereitet fühlen oder sich mit dem höheren Bildungsabschluss schlicht bessere Karrierechancen erhoffen. Doch gehört das Masterstudium noch zur Erstausbildung oder handelt es sich bereits um ein Zweitstudium? „Der Bachelorgrad gilt als berufsqualifizierender Abschluss. Nach

einem Urteil des Bundesfinanzhofs aus dem vergangenen September jedoch kann ein Masterstudium auch Teil einer Erstausbildung sein, wenn es zeitlich und inhaltlich auf dem vorangegangenen Bachelorstudium aufbaut“, erläutert Kai Angermayer von der Lohi (Lohnsteuerhilfe Bayern e.V.) in Bochum. Die Behörden sprächen dann von einem konsekutiven Masterstudium. Mit positiven finanziellen Auswirkungen: „In diesem Fall haben Eltern Anspruch auf Kindergeld oder die Kinderfreibeträge, selbst wenn ihre Kinder bereits einen Bachelorstudiengang abgeschlossen haben und neben dem Studium arbeiten. Vorausgesetzt sie sind unter 25 Jahre alt.“

## Master als Zweitstudium: Werbungskostenabzug für Studierende

„Beim Werbungskostenabzug des Studierenden gilt das Masterstudium aber als Zweitstudium. So können die Studierenden von steuerlichen Vorteilen profitieren“, erklärt Kai Angermayer von der Lohi. Denn viele der Kosten, die im Rahmen des Studiums entstehen, sind dadurch als vorweggenommene Werbungskosten von der Steuer absetzbar. Ob Studiengebühren oder Aufwendungen für Exkursionen, Lehrbücher, Fachzeitschriften, Laptop oder Büromöbel, der Lohi-Steuerexperte empfiehlt Masterstudenten und -studentinnen möglichst alle Belege und Quittungen konsequent zu sammeln und mit ihrer Steuererklärung einzureichen. „Der Aufwand rechnet sich selbst dann, wenn die Ausgaben für das Masterstudium die aktuellen Einnahmen des Studierenden deutlich überschreiten“, so Kai Angermayer. Dann erstellt das Finanzamt einen „Verlustfeststellungsbescheid“. Dieser kann, wenn in der Zwischenzeit keine steuerpflichtigen Einnahmen erzielt werden, auch Jahre später noch als Verlustvortrag steuerlich berücksichtigt werden. „Masterstudierende sollten darum jährlich ihre Steuererklärung machen“, rät der Lohi-Steuerexperte.

**Service & Wartung von Photovoltaikanlagen**

- Leistungsmessung
- Wiederholungsprüfung
- Gutachtenerstellung

[www.Solarstrom-Schulte.de](http://www.Solarstrom-Schulte.de)

Wartungen nach Betriebsicherheitsverordnung und somit Anforderung des Verbands der Sachversicherer (VdS) und der Berufsgenossenschaft (BGV-A3)

**0172 - 879 21 69**

Einrichtung von Solar-Anlagen und Speichersystemen. Zertifiziertes Fachunternehmen.

**Torsten Schulte**  
Sachverständiger für Photovoltaikanlagen

Auf der Lette 6, 59192 Bergkamen  
[www.photovoltaik-gutachtenerstellung.de](http://www.photovoltaik-gutachtenerstellung.de)  
[info@photovoltaik-gutachtenerstellung.de](mailto:info@photovoltaik-gutachtenerstellung.de)

**Im Mai bei Kerzan's**

**5. Mai Christi Himmelfahrt**

*Himmliches Vergnügen für Vatti*

**ab 11.30 Uhr** Kegeln bei Kerzan's mit allem Zip und Zap für 10 Personen. 9 Liter Kronen Pils + Kegelbahnmiete + "Schnitzel-Vergnügen" und Beilagen – das alles für 199,- EUR  
**oder ab 18.00 Uhr** – Abendkarte

**8. Mai Sonntag**

*Alles für die Mütter*

**ab 11.30 - 14.00 Uhr** Zusammen genießen – Mittagstisch und für Mutti ein Glas Sekt  
**ab 18.00 Uhr Spargel-Glück**  
Spargelsuppe – Schnitzel, Schweinefilets, Graved Lachs, Spargel, Salzkartoffeln, Kroketten, Vanilleeis, frische Erdbeeren und Sahne

RESTAURANT BAR HOTEL KEGELBAHN GESELLSCHAFTS-/TAGUNGSZIMMER  
Aplerbecker Str. 234, 44309 Dortmund  
Tel. 02 31 - 25 22 00, [www.kerzan.de](http://www.kerzan.de)

Seit über 30 Jahren

**SANDER** GMBH

**FLIESEN- UND TROCKENBAUARBEITEN**

Sprickmannweg 37 • 44319 Dortmund • Tel. 02 31 / 21 58 75  
Telfax 5 34 60 75 • [fliesen.sander@yahoo.de](mailto:fliesen.sander@yahoo.de)

## Jetzt erst Recht: Die Rechtsanwälte Jürgen und Georg Struck zum Thema **Widerruf bei Tiefpreisgarantie**

**Wer kennt es nicht: vollmundige Versprechungen von Handelsfirmen, die auch im Internet mit einer Tiefpreisgarantie werben, nach dem Motto „Wir machen es Ihnen am billigsten“. Der BGH hatte sich mit dem Urteil vom 16. März 2006, AZ.: VIII ZR 146 / 15 mit der Frage auseinandergesetzt, ob ein Widerrufsrecht bei Fernabsatzverträgen auch besteht, wenn der Vertragspartner mit einer Tiefpreisgarantie wirbt, sich dann hinterher aber nicht an sein Versprechen binden lassen möchte.**

Der Kläger hatte bei der Beklagten zwei Matratzen über das Internet bestellt. Die Beklagte, eine Handelsfirma mit Internetpräsenz, warb mit einer Tiefpreisgarantie der Art, dass sie dem Käufer zusicherte, dass sie Schlafmatratzen zum absolut günstigsten Preis verkaufen werde. Innerhalb der Widerrufsfrist musste der Kläger feststellen, dass es die von ihm bestellten Matratzen im Internet günstiger zu kaufen gab. Er forderte daraufhin die be-

klagte Verkäuferin auf, ihm den Differenzbetrag i.H.v. 32,98 € zu erstatten, um nicht von seinem gesetzlichen Widerrufsrecht Gebrauch machen zu müssen. Die Beklagte war der Auffassung, dass das Verhalten des Klägers rechtsmissbräuchlich sei, denn das Widerrufsrecht bestehe nur, damit der Verbraucher die Ware auf Mängel überprüfen könne. Der Kläger übte daraufhin sein Widerrufsrecht aus, um sich vom Vertrag zu lösen. Er beehrte im Rahmen des gerichtlichen Verfahrens die Rückzahlung des gesamten Kaufpreises.

Die Klage hatte in allen Instanzen Erfolg, musste jedoch letztendlich vom BGH bestätigt werden, da die Vorinstanz eine Widersprüchlichkeit zu vorherigen höchstrichterlichen Entscheidungen erkannt hatte.

Der BGH stellte letztlich fest, dass für die Wirksamkeit des Widerrufs eines im Internet geschlossenen Kaufvertrages es allein genüge, dass der Widerruf fristgerecht erklärt werde. Der Verbraucher solle ein effektives

und einfach zu handhabendes Recht zur Loslösung vom Vertrag haben. Es bedürfe insofern keiner Begründung des Widerrufs und sei deshalb grundsätzlich ohne Belang, aus welchen Gründen der Verbraucher von seinem Widerrufsrecht Gebrauch mache.

Interessant für jeden Verbraucher ist, dass der BGH weiterhin feststellte, dass ein rechtsmissbräuchliches Verhalten des Verbrauchers nur im Ausnahmefall vorliege, beispielsweise dann, wenn der Verbraucher bewusst den Käufer schädigen will, also arglistig handelt.

Rechtsanwalt Struck vertritt die Auffassung, dass durch die

Entscheidung des BGH die Rechte des Verbrauchers bei Internetgeschäften gestärkt werden. Der BGH stellt mit der Entscheidung klar, dass ein Widerrufsrecht innerhalb der Frist ohne Begründung ausgeübt werden kann, bzw. dass es auf die Motivation für den „Rücktritt“ nicht ankommt. Jeder Verbraucher, der unter Zuhilfenahme von Fernkommunikationsmitteln einen Vertrag über das Internet geschlossen hat, kann nun von seinem Widerrufsrecht Gebrauch machen, ohne dass er zu befürchten hätte, dass eine für ihn nachteilige Rechtsfolge daraus resultiert.



Rechtsanwalt Georg Struck



Rechtsanwalt Jürgen Struck

© FKW Verlag

Anzeige



## Modische Highlights direkt aus Italien

**Ein Hauch von Haute Couture weht seit Mitte März durch Dortmund-Brackel. Frau Bober hat sich zusammen mit ihrem Ehemann ihren Traum von einer Modeboutique erfüllt. In der stilvoll nach Pariser Vorbild gestalteten „Boutique Catalya“ am Brackeler Hellweg sind junge und junggebliebene Kundinnen willkommen, die sich einzigartige Mode wünschen.**

Regelmäßig besucht Frau Bober Italien, wo sich schönste

Stoffe, Farben und Trends entdecken lassen. Für Frauen, die gern selbstbewusst und modisch ihre weibliche Seite zeigen. Von elegant bis sportlich aber immer mit einem besonderen Chic. Dazu gibt es die passenden Accessoires und Lederhandtaschen. Frau Bober freut sich darauf viele modebegeisterte Damen persönlich kennenzulernen, bietet aber auch die Möglichkeit, demnächst ihren Online-Shop zu besuchen.

**SCHICK & SCHÖN**  
Uhren Schmuck Goldankauf

JL  
JACQUES LEMANS

40 JAHRE

Statt Euro 199,-  
Zum Jubiläumspreis von Euro 99,-

Statt Euro 249,-  
Zum Jubiläumspreis von Euro 129,-

**Antje Lubojanski**  
Geschäftsinhaberin

Wickeder Hellweg 106 • 44319 Dortmund • Tel. (0231) 21 41 86

**PODOLOGISCHE FACH-PRAXIS med. FUßPFLEGE**

Podologin G. Bloßfeld

Am Funkturm 34  
44309 Dortmund  
Tel: 0231/ 589 23 945  
Handy: 0160/ 915 66 069

Termine nach Vereinbarung  
Alle Kassen/Privat

**JETZT NEU!**  
**LASH beLONG**  
PROFESSIONAL EYELASH EXTENSIONS

Wir erfüllen Ihnen den Traum vom unwiderstehlichen Augenaufschlag.

**Zum Eröffnungsangebot**  
für nur **60,-€ pro Person**  
gültig bis zum 31. Mai 2016

Professionelle Wimpernverlängerungen fangen dort an, wo die Natur aufhört.

© FKW Verlag



# Mit der Kirchengemeinde in die Sommerferien



**In diesem Jahr bietet die Evangelische Kirchengemeinde Dortmund-Brackel zwei Sommerfreizeiten an, die eine für Kinder, die andere für Teens. Bei beiden sind noch Plätze frei!**

Für Kinder von 6 bis 12 Jahren führt die Freizeit vom 16. bis zum 25. Juli 2016 zum Haus am See in Dülmen. Auf dem Programm stehen Spaß und Spiel am und im Wasser, Kanu fahren auf dem See, Ponyreiten, Ausflüge nach Dülmen, zum Ketteler Hof und ins Spaßbad. Die Kosten betragen 220 Euro. Im Preis enthalten sind: Unterkunft in Mehrbettzimmern, Vollverpflegung, pädagogische Betreuung, abwechslungsreiches Freizeitprogramm inkl. Materialkosten und Versicherung.

Für Teens im Alter von 12 bis 15 Jahren geht die Freizeit vom 06. bis zum 20. August 2016 nach Spanien ins Komfort-Camp Nautic Almata an der Costa Brava. Die Teilnehmer erwarten Sonne, Strand und Meer, eine Mountainbike-Tour, ein Tagesausflug nach Barcelona und einen Ausflug in die Pyrenäen zum Wassertrekken. Die Kosten betragen 480 Euro. Im Preis enthalten sind: Hin- und Rückfahrt im modernen Reisebus, Vollverpflegung und Getränkeversorgung, Unterbringung in Steilwandzelten mit Holzfußböden für 6 bis 8 Personen und pädagogische Betreuung.

Beide Freizeiten werden von einem erfahrenen Team begleitet. Eine Anmeldung ist schriftlich

möglich, Anmeldeflyer liegen in der Arent-Rupe-Villa, Einrichtung der offenen Kinder- und Jugendarbeit, Flughafenstraße 9, 44309 Dortmund aus oder können auf Wunsch zugesendet werden. An-

fragen sind telefonisch bei Maria Stier unter der Rufnummer 0231/200401 (montags von 09.00 bis 16.00 Uhr sowie dienstags bis freitags von 14.00 bis 20.00 Uhr) möglich. Foto: privat

## Wenn Kreativität auf technisches Know-How trifft, werden Kundenwünsche wahr

In der Tischlerei Bartel in Dortmund-Brackel kann jeder Kunde sicher sein, dass die Möglichkeiten auf diesen beiden Gebieten voll ausgeschöpft werden, denn für alle Mitarbeiter hier ist dieser Beruf auch Berufung. Tischlermeister Arndt Bartel gibt seine Faszination vom Werkstoff Holz gerne an seine Auszubildenden weiter. Schon mehrere Gesellen sind nach ihrem Abschluss in seinem Betrieb geblieben. Ein junges Team mit vie-

len Ideen und Freude daran, sie für die Kunden umzusetzen. Dabei bietet Arndt Bartel bereits in der frühesten Planungsphase seine Beratung an. Hierbei geht es nicht nur um die Holz-Art oder Farbe. Natürlich fließt auch hier schon das technische Know-How des Handwerks-Meisters mit ein, damit ein möglichst langlebiges und einzigartiges Werkstück entsteht, welches auch zu 100 % den Vorstellungen des Kunden entspricht.



## Liege frei!

Größtmögliche Flexibilität  
Bis 30 Tage vor Abreise kostenlos umbuchert!

**Gran Canaria, Maspalomas**  
Lopesan Costa Meloneras ★★★★★  
z.B. am 12.7.2016  
1 Woche im Doppelzimmer, Halbpension  
Flug, pro Person ab € **664,-**  
Kinderpreis (2-12 Jahre) € 518

**Korfu, Acharavi**  
Appartements Century Resort ★★★★★  
z.B. am 23.8.2016  
1 Woche im Appartement, Halbpension  
Flug, pro Person ab € **736,-**  
Kinderpreis (2-13 Jahre) € 339

Willkommen im Urlaub!

Tagesaktuelle Preise mit limitierter Verfügbarkeit. Zwischenverkauf. Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten.

**Reisebüro Huth**  
[www.reisebuero-huth.de](http://www.reisebuero-huth.de)

Hartmut Huth  
Wickeder Hellweg 67 • 44319 Dortmund  
Tel. (0231) 21 57 57 • Fax (0231) 21 21 70  
info@reisebuero-huth.de • www.reisebuero-huth.de

**Video** Ihr freundlicher Meister-Betrieb in Dortmund-Brackel **TV**

Beratung • Service • Verkauf

## Fernseh Stickel

Inhaber: B. Caspers

44309 Dortmund  
Dortmund-Brackel

Brackeler Hellweg 129  
Eingang Hörder Straße

☎ 02 31 / 925 333 33  
Fax 02 31 / 925 333 25

[www.femseh-stickel.de](http://www.femseh-stickel.de)

**SAT**
**HiFi**



## Frühstück in geselliger Runde

**Jeden ersten Dienstag im Monat bereiten bereits um 07.30 Uhr ehrenamtliche Helferinnen der Arbeiterwohlfahrt Asseln im Marie-Juchacz Haus ein reichhaltiges Frühstücksbuffet vor.**

Interessierte können es sich dann in der Zeit von 09.30 bis 11 Uhr an liebevoll gedeckten Tischen schmecken lassen. Es wird geredet, Neuigkeiten werden ausgetauscht oder es wird auch mal der ein oder andere Schwank aus der Jugend zum Besten gegeben.

Die Veranstaltung ist so be-

geht, so dass es leider schon Absagen bei der Anmeldung, die erforderlich ist, gegeben hat. Seit drei Jahren freuen sich Brigitte, Christa, Dagmar, Gisela und Sandra darauf, die gut gelaunten Frühstücksgäste zu begrüßen. Die Teilnahme am Buffet kostet 4 Euro. Eine Anmeldung ist während des Frühstücks oder bei Dagmar Vollrath unter der Rufnummer 0231/251443 bzw. bei der AWO Asseln unter der Rufnummer 0231/27574 erforderlich. Fotos: privat



## Wiener Klassik für alle – Da wollen wir wieder hin

**Dies war die spontane Reaktion vieler Besucher, die das von der AWO in Asseln/Husen/Kurl angebotene „Wiener Klassik Konzert“ am 01. Februar 2016 im Konzerthaus besucht hatten.**

Eine Gruppe von 25 Personen war vom Asselner Marie-Juchacz-Haus gestartet und hatte die gemeinsame Busfahrt, den Empfang, die Einführung in das Konzert durch den Orchestermanager und vor allem das stimmungsvolle Konzert genossen.

Auch zum nächsten Konzert in dieser Reihe wird nun wieder eingeladen: Am Montag, den 02. Mai 2016 stehen Werke von Gluck, Boccherini und Beethoven auf dem Programm. Dazu kommt ein Überraschungskonzert eines jungen Geigers, der bei einem bedeutenden Wettbewerb gewonnen hat

und jetzt mit den Dortmunder Philharmonikern ein Werk seiner Wahl spielt (Es wird ein Werk von Mozart sein.)

Gemeinsam mit der Publikumsinitiative der Dortmunder Philharmoniker ist ein besonders Angebot zustande gekommen: Ein Bus holt die Teilnehmer aus dem Dortmunder Nord/Osten vom Marie-Juchacz-Haus oder von der Begegnungsstätte in Husen ab und bringt sie wieder zurück. Der Vollservice, inkl. Empfang am Konzerthaus und Eintrittskarte kostet nur 25 Euro. Abfahrt ist um 17.30 Uhr von Husen, 17.45 Uhr von Asseln. Die Rückkehr ist für 21.15 Uhr geplant.

Anmeldungen werden bis zum 13. April 2016 im Marie-Juchacz-Haus oder unter der Rufnummer 0231/27574 entgegen genommen.



Einführung in das Konzert „Wiener Klassik“ durch den Orchestermanager. Foto: privat

## Wahl und Ehrungen bei der Kyffhäuserkameradschaft

**In der Jahreshauptversammlung der Kyffhäuserkameradschaft Asseln wurden Marie-Luise Dreistein, Angela Lamers und Karl-Heinz Steinhoff für 10 Jahre Treue geehrt.**

Außerdem wurden zahlreiche Schützen für hervorragende Schießergebnisse beim Bundes- oder Landeswettbewerb geehrt. Unter anderem waren es Detlef Maidorn (stehend 2. v.l.), Wolfgang Lanfer-

mann (stehend 3. v.l.) und Günter Stratmann (stehend r.).

Bei den anstehenden Vorstandswahlen wurden der 2. Vorsitzende Detlef Maidorn, die 2. Kassiererin Marie-Luise Dreistein und die 2. Schriftführerin Christiane Wichert in ihren Ämtern bestätigt. Mit einer deftigen Grünkohlmalzeit endete die Versammlung.

Foto: privat



Sommerträumerei  
Blumenhof Dreistein

**8. Mai**  
**Muttertag**  
9-13 Uhr



**Wir laden ein:**

**7. Mai Hoffest 8-17 Uhr**

Für das leibliche Wohl ist mit Bratwurst vom Holzkohlegrill & Getränken gesorgt.

**Asselburgstraße 20 • 44319 Do-Asseln • Telefon (0231) 27 09 53**



# Volleyballteam des TV Asseln steigt in Landesliga auf

**Bereits vor dem letzten Spieltag im März stand der Aufstieg der 1. Damenmannschaft des TV Asseln in die Landesliga fest.**

Ein 3:1 Sieg einen Samstag zuvor gegen den Dortmunder Konkurrenten VSC Dortmund 08 aus Aplerbeck sicherte diesen Erfolg. Das Trainerduo Uli und Martin Müller freut sich gemeinsam mit dem Team.

Nach diversen personellen Veränderungen und einem erfolgreichen Neuaufbau des Teams konnte bereits in der vergangenen Saison ein guter 3. Platz erreicht werden. Da die Mannschaft im Kernteam



Die Damen vom Volleyballteam des TV Asseln freuen sich über den Aufstieg in die Landesliga (v.l.): Marit Lau, Saskia Tingelhoff, Nathalie Beier, Paula Roth, Carolin Müller, Courtney Mutch, Lisa Siegers, Leonie Ufert, Anni Wessing und Johanna Blome. Auf dem Bild fehlen: Stasia Hoffmann, Elli Schmidt, Isabelle Hensel, Laura Tischer, Karina König und Lara Hirschfelder. Foto: privat

fast unverändert in die Saison 2015/2016 starten konnte, war ein vorderer Tabellenplatz anvisiertes Ziel. Aus einer veränderten Staffeleinteilung mit Teams aus den Kreisen Soest, Hamm und Hochsauerland war jedoch die Frage zum Leistungsniveau der Mitbewerber offen.

Lange Zeit blieb es an der Tabellenspitze ein knappes Rennen mit den Teams von SuS Störmede 1920 und TuS 1892 Nuttlar. Erst die Siege gegen diese Mannschaften zum Ende der Rückrunde sorgten für den erhofften ersten Tabellenplatz und damit für den direkten Aufstieg.

## Modernisierung der Sportstätte „Am Grüningsweg“ Ein Meilenstein ist geschafft!



**Der Rat der Stadt hat am 17. März mit überwältigender Mehrheit die Modernisierung der**

**Sportstätte am Grüningsweg entschieden. Dies ist ein positives Ergebnis und das Erreichen eines kritischen Meilensteins in den langjährigen Bemühungen von TuRa Asseln, den Mannschaften ein attraktives und dem heutigen Standard entsprechendes sportliches Umfeld zu bieten.**

„Ich bin darüber sehr glücklich und ich möchte mich bei allen, die dazu beigetragen haben, recht herzlich bedanken“, so Thorsten Musielak der 1. Vorsitzende von TuRa Asseln 1912 e.V.

Außerdem ist Musielak davon überzeugt, dass der neue Kunststoffrasenplatz viele Kinder und Jugendliche begeistern wird und weitere Talente für TuRa Asseln gewonnen werden können. Der zu-

künftige Platz muss besonders den Bedürfnissen der Minikicker gerecht werden. Sie sind die Zukunft der Vereine.

Nach Beendigung der Detailplanung erfolgt dann die Ausschreibungsphase. TuRa Asseln hofft, den Oberbürgermeister Sierau, der dem Verein immer Mut zugesprochen hat, zum ersten Spatenstich noch in der ersten Jahreshälfte in Asseln begrüßen zu dürfen. Danach wird die Sportstätte modernisiert und der erste Kick auf dem Kunstrasen ist dann auch nicht mehr fern.

Eine weitere Herausforderung richtet sich an den jetzigen Jugendschulungsraum im Vereinsheim, er ist marode und baufällig. Gerne möchte TuRa Asseln ein neues Vereinsheim mit attraktiven Jugendschulungsräumen bauen. Der Vorstand arbeitet hier eng mit seinem Kooperationspartner SV DO-Wickede 1982 e.V., stellvertretend mit Andreas Daron (1. Vorsitzender), zusammen. Beide Vereine haben die Spielbetriebe am Grüningsweg zusammengelegt und damit für

die Stadt Dortmund Synergien geschaffen.

Ein neues Vereinsheim kostet in etwa soviel wie ein kleines Eigenheim. Dieser Kostenrahmen sprengt sowohl die Möglichkeiten der Stadt Dortmund als auch den der Vereine. Hier bittet der Verein um Spenden, damit im Dortmunder Osten kein Kind zurück bleibt.

**Das Spendenkonto lautet:**

Empfänger: TuRa Asseln e.V., Stadtparkasse Dortmund, IBAN: DE64440501990112237577, BIC: DORTDE33XXX oder Empfänger: SV DO-Wickede 82, Volksbank Dortmund, IBAN: DE96441600146110414501, BIC: GENODEM1DOR. Das Stichwort ist „TuRa Asseln JSR“.



**HAGEDORN**  
Holzwickede GmbH  
LÜFTUNG • KLIMA • HEIZUNG

- Heizungswartung
- Kontrollierte Wohnraumlüftung
- Reparaturarbeiten
- Solaranlagen
- Sanitärarbeiten
- Wärmepumpenanlagen
- 24 h-Notdienst
- Klimaanlage

(0 23 01) 86 21

Rombergstraße 6 • 59439 Holzwickede • Fax (0 23 01) 79 43  
E-Mail: info@hagedorn-holzwickede.de • www.hagedorn-holzwickede.de

### Freie Tankstelle

Shop Werkstatt Waschanlage



Wir sorgen für gutes Klima unterwegs

Klimawartung  
zum Einführungspreis



kpl. 39,- €

Das volle Programm für Ihr Auto

|             |                 |                      |
|-------------|-----------------|----------------------|
| Inspektion  | Fehlerdiagnose  | Fahrzeugaufbereitung |
| Ölwechsel   | Bremsenservice  | Motorinstandsetzung  |
| Auspuff     | Reifenservice   | Zahnriemenwechsel    |
| Stoßdämpfer | Klimatechnik    |                      |
| HU/AU       | Autoglasservice |                      |

Stephan Haack **KFZ-Meister**

Asselner Hellweg 75 | 44319 Dortmund  
Telefon 0231/39 58 642 | Fax 0231/39 58 643



## Oster-Basar zeigte attraktive Handarbeiten und mehr

Viel Mühe hatten sich unter Federführung von Annegret Czeka die zahlreichen Helfer der AWO in Asseln/Husen/Kurl gegeben, um gemeinsam mit fast 20 Ausstellern den Oster-Basar nicht nur mit attraktiven Angeboten auszustatten, sondern auch für ein angenehmes Ambiente zu sorgen.

Neue Aussteller mit einer Viel-

zahl von Handwerksarbeiten hatten sich für diesen Osterbasar gemeldet. Auf zwei Etagen hatten sie in der Asselner Begegnungsstätte Marie-Juchacz-Haus aufgebaut.

Ein kleines Cafe im Erdgeschoss lud zudem zum Verweilen ein und vor dem Haus fanden auch die Fans herzhafter Gerichte vom Grill ihren Anlaufpunkt.

Fotos: privat



## 40 Jahre chic-Moden in Dortmund-Asseln

Am 14. Februar 1976 wurde das Fachgeschäft für Damen-Oberbekleidung in den noch heutigen Geschäftsräumen am Asselner Hellweg 125 eröffnet. Die angebotene solide Mode führender Markenhersteller brachte in Asseln und Umgebung einen hohen Bekanntheitsgrad und einen treuen Kundenstamm.

Inhaberin Ursula Rammenstein führt das Fachgeschäft mit großem Geschick, unterstützt von ih-

ren Mitarbeiterinnen, die zum Teil eine Betriebszugehörigkeit von bis zu 35 Jahren haben. Erstklassige, fachliche und freundliche Beratung stehen bei chic-Moden im Vordergrund. „Auch in den nächsten Jahren werden wir die treuen Kunden mit tragbarer und attraktiver Mode verwöhnen“, so Ursula Rammenstein. Mit 20 % Jubiläumsrabatt bedankte sie sich bei ihren Kunden und mit einem geselligen Frühstück bei ihren treuen Mitarbeiterinnen.



Anzeige

© FKW Verlag





**Bestattungen**  
für Dortmund

Wieder für Sie in Dortmund-Asseln!  
Asselner Hellweg 121 ■ Ruf 0231-562293-33  
[www.fuer-dortmund.de](http://www.fuer-dortmund.de)

[www.siegfried-harlos.de](http://www.siegfried-harlos.de)

**KFZ-Reparaturen aller Autotypen**

- Inspektionen
- DEKRA jeden Dienstag
- Motorinstandsetzung
- Karosserieschäden (Richtbank)
- Reifen-Service
- Klima-Service u.v.m.




**Öffnungszeiten:**  
Mo - Do 8 - 17 Uhr  
Freitag 8 - 14 Uhr  
Sa u. So geschlossen

Webershohl 5 · 44319 Dortmund-Asseln  
Tel. (0 231) 270 002 · Fax (0 231) 27 513  
info@siegfried-harlos.de

**RABE**

**JEDER PULLI 59,95 EURO**

Die vielen Glückwünsche meiner Lieferanten, Stammkunden und Freunde zu meinem 40jährigen Firmenjubiläum haben mich ein wenig stolz gemacht. Vielen Dank dafür. Es hat mir gezeigt, dass meine Modekollektionen in puncto Markenqualität und Aktualität ein Erfolg waren.

Auch in den nächsten Jahren werde ich immer auf der Suche nach dem Besonderen für meine Kundschaft sein.

Ihre Ursula Rammenstein



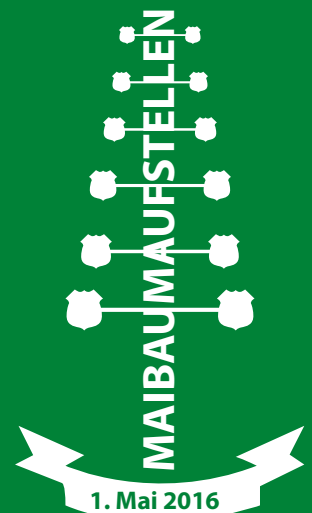
Asselner Hellweg 125 | 44319 Dortmund | Tel.: 0231-27 82 82

## Maibaum wird in Asseln aufgestellt

Die Dorfgemeinschaft Asseln e. V. veranstaltet am 1. Mai einen Maibaumaufbau auf dem Hof-Schulte-Platz in Asseln. Beginn ist um 12.00 Uhr, der Kranz wird um 15.00 Uhr hochgezogen.

Geboten werden neben der üblichen Grundversorgung ein Kinderprogramm mit Spritzwand der Jugendfeuerwehr, Torwandschießen, Kinderschminken und einer Hüpfburg. Die Veranstaltung endet gegen 18.00 Uhr.

Alle Asselner sind herzlich willkommen.





## Anfängerkurs Laufen startet in Wickede

Wie in den vergangenen Jahren bietet der LWT Dortmund-Ost auch in diesem Jahr wieder einen Anfängerkurs Laufen an. Die Teilnehmer schaffen es, mit diesem Trainingsprogramm innerhalb von zehn Wochen eine Stunde ohne Pause zu laufen. Voraussetzung dafür ist nur eine allgemeine Fitness.

Der Kurs startet am Dienstag, den 12. April 2016 und endet am 17. Juni 2016. Treffpunkt ist im-

mer dienstags und freitags um 19.00 Uhr an der Rauschenbuschstr./ Einmündung Pleckenbrink in Dortmund-Wickede.

Der Anfängerkurs ist kostenlos und wird geleitet von Elke Mittermüller, einer erfahrenen Läuferin, die bereits in den vergangenen Jahren viele Laufanfänger zum erfolgreichen Abschluss gebracht hat.

Weitere Infos bzw. Anmeldung unter [www.lwt-dortmund-ost.de](http://www.lwt-dortmund-ost.de).



Erfolgreicher Abschluss der Läufer des LWT Dortmund im vergangenen Jahr. Foto: privat

## Neue Männerstimmen gesucht

Der Chor Voice Unit e. V. aus Wickede sucht immer neue Stimmen. Insbesondere Männer sind dringend gesucht und werden herzlich aufgenommen.

Altersbeschränkungen kennt der Chor nicht, das vielseitige Repertoire von Rock, Pop, Gospel, Oldies, Musical und sogar Schlager spricht nahezu alle Altersklassen an; vielleicht gerade deshalb ist die Altersspanne der Mitglieder recht

groß. Das jüngste Mitglied ist 17 Jahre und das älteste 65 Jahre jung.

Zu den Proben dienstags um 19.30 Uhr im Lindenhof, Wickeder Hellweg 22 können Interessierte jederzeit vorbeischauen und zunächst unverbindlich mitsingen.

Mehr Infos gibt es auf der Homepage des Vereins unter [www.voiceunit.de.vu](http://www.voiceunit.de.vu) oder telefonisch unter 0157-37249175.

Foto: privat



## Offene Kirche: „Der Seele Raum geben“

An jedem 1. Donnerstag im Monat wird die Johannes-Kirche in der Zeit zwischen 16.00 bis 18.00 Uhr zur Offenen Kirche geöffnet sein.

Der Kirchoraum ist ein Ort der Besinnung und Ermutigung, ein

Ort des Friedens und Zuflucht für die Bedrückten. Hier kann die Seele durchatmen und neue Kraft schöpfen für den Alltag. Gönnen Sie sich eine „Auszeit“ in der Johannes-Kirche in Wickede.

 **GBG BESTATTUNGEN**

 **BEERDIGUNGSINSTITUT BIEDERBECK**

*Der Apfelbaum, den du uns zum Einzug geschenkt hast, trägt dieses Jahr zum ersten Mal Früchte, Silke. Wir denken an dich.*

**Jeder Mensch ist einzigartig - so auch der Abschied.**

Gern erfüllen wir Ihre persönlichen Wünsche einfühlsam und kompetent.

Ostwall 3 | Innenstadt  
[www.gbgdortmund.de](http://www.gbgdortmund.de)

Pröbstingkamp 2 | direkt am Hellweg | Asseln  
[www.beerdigungen-biederbeck.de](http://www.beerdigungen-biederbeck.de)



**Sanitär und mehr...**

Seit 1969 **"Ihr Klempner"**  
**D. KLAUS DREGER**  
MEISTERBETRIEB  
Sanitär - Heizung - Klima - Lüftung

- Sanitärinstallation
- Kundendienst
- Barrierefreie Bäder
- Solaranlagen
- Brennwerttechnik
- Kaminsanierung
- Gasleitungssanierung
- Regenwassernutzung

Tielkenweg 8 • 44319 Dortmund

Telefon (0231) 27 61 24 • Fax (0322) 21 59 68 05  
[www.sanitaerundmehr.de](http://www.sanitaerundmehr.de) • [info@sanitaerundmehr.de](mailto:info@sanitaerundmehr.de)  
**Wir sind Vertragsinstallateur der DEW21**

**EBERT**  
Zaun und Tor

Steinzäune  
Gabionen

Türen und Toranlagen

Qualität und Erfahrung  
seit fast 100 Jahren

Sicherheit für Ihr Grundstück

Gittermattenzäune  
Zierzäune

- Kostenlose Angebotserstellung
- Beratung bei Ihnen vor Ort
- Maßanfertigungen in eigener Schlosserei
- Montage durch Fachpersonal

**Curt Ebert Zaun und Tor GmbH**

Westfälische Str. 173 • 44309 Dortmund  
Telefon 0231 20 2000 • [www.ebertzaun.de](http://www.ebertzaun.de)



# Gehirntraining durch Bewegung

Ist es nicht wunderbar zu wissen, dass sich durch Sport neben der Beweglichkeit auch die Gehirnleistung verbessern lässt. Regelmäßige Bewegung reduziert deutlich das Risiko dement zu werden.

Die Seniorinnen vom TV Arminius Wickede treffen sich montags in der BACHSCHULE von 15.30 bis 17.00 Uhr und bewegen sich zur Musik, kräftigen mit Kleingeräten z.B. Theraband, Bällen, Reifen etc. ihre Muskeln, schulen die Koordination und trainieren die Balance. Mit einer Entspannungsphase wird jede Trainingseinheit beendet.

Nicht alle Teilnehmerinnen ha-

ben den gleichen Leistungsstandard, doch jeder turnt nach seinem Fitnessstand und der eigenen Tagesform, Hauptsache es macht Spaß und jeder kommt gerne und mit Freude zur Übungsstunde.

Um die Vielfältigkeit des Angebots zu erweitern, hat Übungsleiterin Walpurgis Huth an Lehrgängen wie zum Beispiel „Bewegt älter werden“ oder „Gehirntraining durch Bewegung“ teilgenommen.

Interessenten können jederzeit zu einem Probetraining vorbeikommen. Natürlich sind auch Männer und Paare herzlich willkommen. Foto: privat



Die Comunita Seniorenhäuser bieten Ihnen individuelle Tages-, Nacht-, Wochenend-, Kurzzeit- und Dauerpflege. Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne!

**Seniorenhaus Coldinne Stift** | Tel. 02306/910 11-0  
Alstedder Straße 150 | 44534 Lünen

**Seniorenhaus Josefa** | Tel. 0231/206 45-0  
Heinrich-Schmitz-Platz 1 | 44137 Dortmund

**Seniorenhaus Lucia** | Tel. 0231/829 76-0  
Wickeder Hellweg 93 | 44319 Dortmund

**Seniorenhaus Sophia** | Tel. 02307/96 42-0  
Lüttke Holz 26 | 59192 Bergkamen

*Wo das Herz wohnt,  
sind wir zuhause.*

**Seniorenhaus Vinzenz** | Tel. 0231/999 59-0  
Vogelpothsweg 17 | 44149 Dortmund

**Seniorenhaus Zeppelinstraße** | Tel. 0231/533 10-0  
Zeppelinstraße 3 | 44369 Dortmund

Comunita  
Seniorenhäuser



## Zeit zu Wechseln! ASC 2 hat nicht nur Ihre neuen Reifen



Schnell, zuverlässig und günstig sind die Dienstleistungen im KFZ-Meisterbetrieb ASC 2. Seit 2003 ist die Werkstatt im Gewerbegebiet Dortmund-Wickede-Süd ansässig. Alle Fachkräfte dort verfügen über jahrelange Berufserfahrung, unter anderem bei Bosch und Peugeot. Davon soll gerne auch der Nachwuchs profitieren. ASC 2 ist Ausbildungsbetrieb und Mitglied der Handwerkskammer und KFZ-Innung. Neben dem umfassenden Spektrum an Reparaturen und Wartungen an sämtlichen Fahrzeugtypen, gehören

auch die Umrüstung auf Autogas oder Einbau eines Diesel Kat oder Partikelfilters zum Angebot. Selbstverständlich sorgt das Werkstatt-Team hier auch für die richtige Bereifung Ihres Fahrzeuges inklusive Montage und Entsorgung der Altreifen. Neu bei ASC 2 in Dortmund-Wickede ist der Rundum-Service für Wohnmobile und das Erstellen von Unfall-Gutachten. Zum Service gehört außerdem ein Hol- und Bringservice im Umkreis von 5 Kilometern.

**Wir sind für Sie da: Montag bis Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr**

**HU/AU: dienstags und donnerstags 9.00 bis 13.00 Uhr  
freitags 11.00 bis 16.00 Uhr**



**ASC**  
KFZ - MEISTERBETRIEB



Schnell, zuverlässig und günstig.  
Denn Ihre Zufriedenheit  
ist unsere Zukunft

**Reparatur und Service  
Lack- und Beulendoktor**

Hildebrandstraße 9 • 44319 Dortmund  
Telefon (02 31) 2 19 55 • Fax (02 31) 2 22 81 90  
choudna@aol.com • www.asc-autoservice.de



# Seit 25 Jahren zuverlässig und kompetent



- Krankenpflege
- Seniorenpflege
- Verhinderungspflege
- Betreuungsleistungen
- Familienpflege
- Hausnotruf

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Unna: Afferder Weg 181, Tel.: (02303) 95 25 30  
 Dortmund: Meylantstraße 91, Tel.: (0231) 28 66 54 70  
 info@pflegebuero-pflug.de

**Wenn Menschen lang- oder kurzfristig gepflegt werden müssen, an Demenz erkrankt sind oder ihren Haushalt nicht mehr allein bewältigen können, bekommt der Satz „Zuhause ist es immer noch am Schönsten!“ eine ganz besondere Bedeutung.**

Das Pflegebüro Pflug mit Sitz in Unna und Beratungs- sowie Seminarräumen in Dortmund-Wickede wurde 1991 gegründet und betreut Kunden aus Dortmund, Unna, Kamen, Bönen, Holzwickede und angrenzender Umgebung. Ausgebildetes und regelmäßig qualifiziertes Fachpersonal sorgt bei den Patienten täglich für bestmögliche Pflege von Körper und Seele. Sie haben stets ein offenes Ohr für die Bedürfnisse der zu Pflegenden und

deren Angehörigen und schaffen dadurch Vertrauen und Sicherheit. Dies und ein Höchstmaß an Transparenz sind von jeher für die Inhaber Burkhard und Rahma Pflug ein wichtiges Anliegen. Im eigenen Schulungszentrum am Standort Dortmund-Wickede geben sie ihr Wissen regelmäßig weiter. Auch wer allgemeine Beratung benötigt bei Begriffen der Pflegeversicherung oder beim Beantragen von Pflegestufen, kann sich an das Büro in der Meylantstraße wenden. Jedes Jahr wird die Qualität des Pflegebüros Pflug durch den sogenannten „Pflege-TÜV“ des MDK („Medizinische Dienst der Krankenkassen“) beurteilt. Auch in diesem Jahr konnten sich die Inhaber und Pflegekräfte wieder über Bestnoten freuen.



Am 27. Mai wird das 25jährige Bestehen in Unna mit einem „Tag der offenen Tür“ gefeiert. Von 15 bis 19 Uhr sind Besucher herzlich eingeladen sich über das Unternehmen und die Kooperationspartner zu informieren, oder bei Kaffee, Kuchen, Getränken und Leckerem vom Grill das Pflegeteam kennenzulernen.



Freuen sich auf Ihren Besuch: Rahma und Burkhard Pflug

# TVA-Turnerinnen sammeln Medaillen bei Kinderwettkämpfen

Am 12. und 13. März wurde in Lünen mit den Gaukinderwettkämpfen die Wettkampfsaison für die jüngsten Turnerinnen des Hellweg-Märkischen Turngaus eingeläutet. Auch der Nachwuchs vom TV Arminius Wickede hatte sich gründlich auf diesen Wettkampf vorbereitet.

Am ersten Kampftag mussten sich zunächst die Mädchen in der C-Klasse (13 Jahre und jünger) an den Geräten beweisen. Gegen die teilweise deutlich ältere Konkurrenz traten Leonie Schroer (9 J.), Lilly Keßler (8 J.) und Amelie Dreising (9 J.) an. Die Mädchen zeigten sich davon wie gewohnt unbeeindruckt und begeisterten mit tollen Übungen an allen Geräten. Besonders am Barren konnten alle drei viele Punkte sammeln. So war die Freude bei der Siegerehrung groß, als Leonie und Amelie auf den ersten beiden Plätzen landeten und Lilly schon auf Platz 6 folgte. Ein toller Einstand in das Wettkampfsjahr und eine verdiente Belohnung für das fleißige Training.

Am darauf folgenden Tag

machten die jüngsten Turnerinnen (F-Klasse, Jahrgang 2009 und jünger) die Turnhalle unsicher. Eine tolle Mannschaftsleistung zeigten Lucy Schwuchow dos Reis Borges (2.), Shayen Mähler (3.) und Megan Leinweber (4.).

Schließlich traten auch die Mädchen der E-Klasse (Jahrgang 2007/8) und D-Klasse (Jahrgang 2005/6) an die Geräte. Bei den jüngeren waren fast 50 Turnerinnen am Start. In diesem riesigen Teilnehmerfeld konnte sich Laura direkt neben dem Treppchen platzieren (4.), auch Lilly Döring (7.) gelang der Sprung in die Top 10, Lisa Steinröder (23.) und Samantha Leinweber (32.) komplettierten das erfolgreiche TVA-Quartett. Bei den Großen turnte Viktoria Kravchenko ihren ersten Wettkampf und schloss mit einem äußerst zufriedenstellenden 28. Platz ab.

Nach diesem erfolgreichen Wettkampfwochenende können alle frisch motiviert ins Training gehen und die weiteren Wettkämpfe des Jahres angehen.



Auf dem Bild (v.l.) Lilly Keßler, Amelie Dreising und Leonie Schroer. Foto: privat

# ANTHURUM

Blumenbinderei  
 Individuelle Floristik von geschultem Fachpersonal

**Am 08. Mai ist Muttertag!**  
Wir haben von 9 bis 13 Uhr geöffnet.

**Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Freitag 8.30 bis 18.00 Uhr  
 Samstag 8.30 bis 13.30 Uhr  
 Sonntag 10.00 bis 12.00 Uhr

Brackeler Hellweg 146  
 44309 Dortmund-Brackel  
 Telefon und Fax (0231) 25 82 64



## SPD Wickede wählte neuen Vorstand

**Der SPD Ortsverein Wickede hat in der Jahreshauptversammlung den Vorstand neu gewählt.**

Als Vorsitzender wurde Dirk Sanke wiedergewählt, Stellvertreter ist Friedhelm Sohn. Schriftführer und Stellvertreter sind Dieter Töpfer und Willi Kürpick, Die Kassenführung übernimmt Stefan Vorbau, Stellvertreter ist Walter Runge. Zu Beisitzern wurden Tim Vorbau und Karlheinz Wetzels gewählt. Revisoren sind Hildegard Runne, Siegfried Petrik und Reinhard Preuß.

Der alte und neue Vorsitzende Dirk Sanke dankte anschließend den scheidenden Vorstandsmitgliedern für ihre verdienstvolle Mitarbeit in den letzten Jahren.

Die Mitgliederversammlung hat darüber hinaus Nadja Lüders als Kandidatin für den Wahlkreis Dortmund III zur Landtagswahl 2017 einstimmig nominiert.

Weiterhin wurde der Entwurf



Auf dem Bild sind folgende Vorstandsmitglieder zu sehen (v.l.): Dirk Sanke, Anna Spaenhoff, Stefan Vorbau, Friedhelm Sohn, Nadja Lüders (Landtagsabgeordnete), Karlheinz Wetzels, Tim Vorbau und Dieter Töpfer. Foto: privat

des Bebauungsplans Wickede-West besprochen. Grundsätzlich wurde die geplante Bebauung mit Ein- und Zweifamilienhäuser begrüßt,

da hierfür ein besonderer Bedarf in Wickede u. a. auch zur Verbesserung der Sozialstruktur des Ortschafts besteht. Aus diesem Grunde

wurden auch der hohe Anteil an Geschosswohnungsbau und die Schaffung von weiteren öffentlich geförderten Wohnungen kritisiert.

## Neues Presbyterium in Wickede eingeführt

**Mit einem Festgottesdienst Anfang März wurden die neuen Presbyterinnen und Presbyter der Ev. Kirchengemeinde Wickede in der Johannes-Kirche feierlich in ihr Amt eingeführt.**

Auf dem Bild (vordere Reihe):

Pfarrerinnen Kerstin Hanke, Barbara Hellmann, Ursula Stephanblome, Renate Stöcker, Petra Cifuéntes und Pfarrer Hanno May; (hintere Reihe): Thomas Brandt, René Puttler, Jan Kissing und Jürgen Falk. Foto: privat





**Bedachungs GmbH und Liftverleih**

• Bedachungen aller Art • Bauklempnerei • Fassadenbau • Reparaturen

Am Burhag 25 · 44329 Dortmund · Tel. (0231) 29 07 05  
Lagerplatz · Massener Straße 4 · 59174 Kamen  
Tel. (02307) 3 23 79 · Fax 3 95 09 · Mobil 0177 2 05 38 92



Beim Schnuppertraining der Karnevals-Gesellschaft „Rot-Gold“ für Garde- und Showtanz in der Turnhalle der Steinrink-Grundschule haben über 60 Jugendliche teilgenommen. Somit ist sicherlich für Nachwuchs gesorgt. Foto: privat

**Schlüsseldienst Marion SCHLANG**  
...wenn's sicher sein soll




• Türöffnung 24 h  
• Einbruchschutz  
• Reparaturen  
• Ladenlokal

**0 23 03 / 77 98 73**

**Kleistraße 44 a • 59427 Unna**



## Siegerehrung im Mathematikwettbewerb

Mitte März fand im Goethe-Gymnasium die Siegerehrung der Dortmunder Stadtsieger des landesweiten Mathematikwettbewerbes für Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen statt. Diese Kinder konnten die 2. Runde erfolgreich abschließen.

Die besten Kinder dürfen ihr Können in einer 3. Wettbewerbsrunde beweisen.

Der Dortmunder Wettbewerb ist Teil des landesweiten Mathematikwettbewerbes für Schülerinnen und Schüler der Klassen 4 in NRW, der zum 23. Mal in NRW ausgetragen wird. Wie in den letzten Jahren auch war die Beteiligung sehr hoch. Es haben rund 50.000 Kinder an der 1. Runde teilgenommen, alleine 1.600 Kinder aus Dortmund. Davon haben sich knapp 450 Kinder für die 2. Runde qualifiziert und 65 Schülerinnen und Schüler wurden zur Siegerehrung erwartet.

Das Orchester des Goethe-Gymnasiums unterstützte die Veranstaltung mit musikalischen Darbietungen. Die Organisation des Grundschul-Mathematikwettbewerbes ist fest in Dortmunder Hand: Ute Czier-

pka, Rektorin der Bach-Grundschule aus Wickede hat den Wettbewerb im Auftrag des Ministeriums für Schule und Weiterbildung aufgebaut und organisiert ihn landesweit, Esther Diekmann von der Holte-Grund-

schule koordiniert den Wettbewerb im Regierungsbezirk Arnsberg und in der Stadt Dortmund. Der Wettbewerb in Dortmund wird wie jedes Jahr von der Dortmunder Sparkasse gesponsert. Foto: privat



## Anpiff zur Integration: Erste Gespräche sehr erfolgreich

Mitte Februar trafen sich, zum Zweck „Anpiff zur Integration“ auch in den Niederlanden an den Start zu bringen, Dr. Maarten Stiggelbout, (Direktor der Stiftung „Vitaal op Weg“) sowie von „Anpiff zur Integration“ Wolfgang Krüger (stellv. Projektleiter) und Hans Walter v. Oppenkowski (Projektleiter) in den Räumlichkeiten des BV Westfalia Wickede.

Zunächst tauschte man sich über die Flüchtlingssituationen in

den beiden Ländern aus und kam zu dem Ergebnis, dass mit einem EU-Projekt, welches v. Oppenkowski anstrebt, Integration auch Länderübergreifend am effektivsten gestaltet werden könnte.

„Die Aufgabenstellung, Flüchtlinge von Anfang an in die jeweilige Gesellschaft eines Landes zu integrieren ist keine „nur“ Deutsche. Wir müssen nicht in allen EU-Ländern das „Integrationsrad“ neu erfinden. Die Flucht ist im Ergebnis eine glo-

bale Herausforderung, deshalb müssen wir auch globale Antworten, Taten und Umsetzungen finden“, so der Ehrenpräsident des BV Westfalia Wickede, Hans Walter v. Oppenkowski.

Die Erfahrungen die mit dem Projekt „Anpiff zur Integration“ bei Westfalia Wickede gemacht wurden, nämlich Sport und Alltagsbegriffe im Verbund zu erlernen, bietet so nicht nur national sondern auch auf EU Ebene als „Kopiervorlage“ an.

„Im Grunde ist es doch ganz

einfach. Die umsetzenden Vereine brauchen doch nur die Worttafeln in die jeweilige Landessprache zu übersetzen und schon kann bei jedem Sportverein das Koordinations-training mit dem Erlernen der Alltagsbegriffe des jeweiligen Landes verbunden werden. Es wurde hier bei Westfalia schon so viel Vorarbeit geleistet, jetzt müssen nur noch kopierwillige Vereine gefunden werden“, zeigte sich Dr. Maarten Stiggelbout von der Stiftung „Vitaal op Weg“ optimistisch.

Noch im April will man sich in den Niederlanden mit Vertretern von SDOUC Uift und VV Vorden (zwei Fußballvereine), ROC van Twente (Schule für Sportbegleiter) und der Stiftung „Vitaal op Weg“ treffen, um in die weitere Umsetzung zu gehen.

„Ich hätte mir nicht vorstellen können, dass unser Projekt eine so große auch internationale Aufmerksamkeit erfährt“, freute sich Wolfgang Krüger abschließend. Foto: privat



### ANWALTSKANZLEI

Bürogemeinschaft

**CARSTEN KORTMANN**

Fachanwalt für Familienrecht  
Fachanwalt für Medizinrecht

**ELMAR KORTH**

info@dieckmann-kortmann.de  
www.dieckmann-kortmann.de

**REINER DIECKMANN**

Notar

Fachanwalt für Familienrecht

Goebenstraße 9 • 44135 Dortmund • Tel. (0231) 57 94 21 • Fax (0231) 55 31 16



## Chor VoiceUnit bestätigt Vorstand für ein weiteres Jahr

Mitte März führte der gemischte Chor VoiceUnit e.V. aus Wickede seine Jahreshauptversammlung im Probenlokal Lindenhof durch. Nahezu alle Mitglieder waren erschienen um dem bisherigen Vorstand unter dem Vorsitz von Michael Bierwolf-Sprave ihr Vertrauen für ein weiteres Jahr auszusprechen.

Neben Bierwolf-Sprave gehören somit auch Monika Linke als 2. Vorsitzende, Claudia Söpfer als Kassiererin und Schriftführer Ingo Szperna weiterhin zur Führungsriege des Chores.

Neben einem Rückblick auf das vergangene Jahr erfuhren die An-

wesenden auch die anstehenden Termine. Fest terminiert sind bereits Auftritte bei einigen Hochzeiten und Weihnachtsmärkten zum Apfelfest auf dem Hof Mertin in Grevel. Das bisherige Highlight für den 2014 gegründeten Chor wird jedoch die Teilnahme am Fest der Chöre am 04. Juni 2016 in der Dortmunder Innenstadt sein. Darauf bereiten sich die Sängerinnen und Sänger Anfang Mai sogar durch ein ganztägiges „Trainingslager“ vor. Hier wird Chorleiter Torben Bergmann dem Chor den letzten Feinschliff verpassen, damit dieses Event ein voller Erfolg wird.



Der Vorstand vom Chor VoiceUnit (v.l.): Schriftführer Ingo Szperna, 2. Vorsitzende Monika Linke, 1. Vorsitzender Michael Bierwolf-Sprave und Chorleiter Torben Bergmann. Es fehlt Kassiererin Claudia Söpfer. Foto: privat

## Festumzug statt Rosenmontagszug

Anfang März wurde in Dortmund ein großer Festumzug der Karnevalsvereine in Dortmund gestartet und die Karnevals-Gesellschaft „Rot-Gold“ aus Wickede war mit dabei.

Dieser Umzug lockte viele Kinder mit ihren Eltern an. Als Belohnung gab es ausgiebig Süßigkeiten. Mit diesem Rosenmontagswagen setzten die Wickeder ein optisches Highlight. Foto: privat



Im Rahmen der Prunksitzung von der Karnevals-Gesellschaft „Rot-Gold“ wurde die Dortmunder Politikerin Sabine Poschmann (MdB) als neue Ehrensenatorin des Vereins geehrt. Auf dem Bild (v.l.) Präsident Werner Matheoschat, Sabine Poschmann und als Laudator Bruno „Günna“ Knust. Foto: privat

## Festsaal Deifuhs

in Unna-Massen



3 FESTSÄLE ZU  
IHRER VERFÜGUNG  
(40-200 Personen)

Keine  
Raummiete!

Anmietung unter Telefon (02303) 95 20 20



**Boutique Catalya**  
DORTMUND

Damenmode & Accessoires

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Brackeler Hellweg 132  
44309 Dortmund-Brackel

Öffnungszeiten  
Mo – Fr 10.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr  
Sa 9.30 – 13.30 Uhr  
www.catalya-dortmund.de

 Boutique Catalya Dortmund  
 boutique\_catalya\_dortmund






# CDU begrüßt beantragte Förderung für Maßnahmen am Pappelstation

**Die Wickeder CDU begrüßt die von der Verwaltung beantragte Förderung für Maßnahmen am Pappelstation Wickede im Rahmen des Sofortprogramms des Landes NRW „Hilfen im Städtebau für Kommunen zur Integration von Flüchtlingen“.**

Im Rahmen dieses Sofortprogramm hat die Stadt für insgesamt fünf Projekte bei der Bezirksregierung Arnsberg eine Förderung beantragt. Eine dieser fünf Maßnahmen ist das Pappelstadion in Wickede.

Nach den Vorstellungen der Stadt soll der bestehende Sozialtrakt um zwei Umkleidekabinen mit Duschraum, einen Abstellraum und einen Schulungs- und Besprechungsraum ergänzt werden. Ferner ist der Bau einer kleinen Turn- und Sporthalle östlich des bestehenden Kleinspielfeldes angedacht.

Die Kosten für die Maßnahmen werden auf 927.000 Euro geschätzt, von denen 720.000 Euro durch die Landesförderung abgedeckt werden sollen und der Restbetrag von den städtischen Sport- und Freizeit-

betrieben finanziert werden soll.

Dazu der Wickeder CDU Vorsitzende und örtliche Ratsvertreter Jendrik Suck: „Die Wickeder CDU unterstützt die von der Stadt beantragte Förderung für die Maßnahmen am Wickeder Pappelstadion. Wir hoffen nun, dass das Land einer Förderung der Maßnahmen zustimmt und tatsächlich auch entsprechende Fördermittel zur Verfügung stellt, damit die Maßnahmen realisiert werden können. Hierdurch würde die bereits bestehende örtliche Infrastruktur der

Sportanlage weiter nachhaltig aufgewertet.“

Nach Ansicht der CDU-Wickede würde hiermit auch das Engagement von Westfalia Wickede im Rahmen der Integration von Flüchtlingen in besonderer Weise gewürdigt. So hat Westfalia Wickede in der jüngeren Vergangenheit bereits mehrere Auszeichnungen für sein Projekt „Anpfiff zur Integration“ erhalten, bei dem bislang über 100 Flüchtlinge Alltagsbegriffe der Deutschen Sprache auf sportliche Weise erlernt haben.

## Jugend-Sommerfreizeit 2016 Cuxhaven – Das Tor zur Nordsee

**Die Evangelische Kirchengemeinde Dortmund-Wickede (Ev. Kinder- und Jugendzentrum Makotille) fährt vom 06. bis zum 15. August 2016 in die Jugendherberge nach Cuxhaven – Duhnen, 50 Meter bis zum Strand.**

Die Freizeit für 13 bis 18jährige beginnt mit der Fahrt in einem modernen Fernreisebus und endet mit einer großen Anzahl an tollen Erfahrungen, Erlebnissen und Spaß im Gepäck. Neben einigen Ausflügen auf den Spuren Störtebekers werden die Teilnehmer selbstverständlich auch Zeit am Strand und in den Kurorten

Duhnen und Döse verbringen.

Allerdings gibt es nur 25 Plätze. Die Freizeitleitung liegt in den Händen von Marco Arndt und Team. Die Kosten betragen 330 Euro (darin enthalten: Verpflegung, Busfahrt, Unterkunft, Kurtaxe, Programm). Anmeldeschluss ist am 30. April 2016. In besonderen Fällen können bei der Kirchengemeinde Zuschüsse beantragt werden. Dafür wenden Sie sich bitte an das Gemeindebüro am Wickeder Hellweg 82-84, 44319 Dortmund, Telefon 0231/211510, gemeindebuero@wickede-evangelisch.de.



Im Februar fand in der Turnhalle der Steinbrinkgrundschule die Karnevalsfeier der TVA-Jugend statt. Die zahlreichen Betreuer und Helfer konnten rund 40 Kinder begrüßen. Auch dieses Jahr wurde wieder viel getanzt und gespielt. Foto: privat



Die Jugendfreizeit der Evangelischen Kirchengemeinde Dortmund-Wickede fand im letzten Jahr in Finnland statt. Foto: privat

## Großes Vatertags-Fußballturnier in Wickede

**An Christi Himmelfahrt, den 05. Mai 2016 ist es wieder soweit: Das Pappelstadion gehört den Freizeitfußballern, das große „Vatertags Turnier“ für alle, ausgerichtet vom BV Westfalia Wickede.**

Bei Interesse einfach Freunde und Bekannte zusammensuchen, einen Namen aussuchen unter denen die Mannschaft antreten möchte und los geht es.

Es wird auf Kleinfeld gespielt,

genaue Informationen bekommen alle Interessenten bei der Anmeldung. Diese bitte bis zum 15. April 2016 an michael.wiethaus@bvwww.de schicken.



DEW-Vertragsinstallateur

Seit 35 Jahren

**GERHARD FISCHER**

GAS • WASSER  
HEIZUNG

• Solar- und Brennwerttechnik  
• Bäder-Wellness-Oasen  
• Innenabdichtung von Gasleitungen

Tel. 0231/27 5 27  
Fax 0231/27 17 03

www.fischer-sanitaer.com

Asselner Hellweg 215 • 44319 Dortmund-Asseln

Inh. M. Fischer



# Kreuzworträtsel

|                             |                          |                       |                                   |                            |                                     |                               |                                  |                                |                               |                               |                          |                                    |                  |                            |
|-----------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------------------|------------------|----------------------------|
| Heilpflanze, Zitronenkraut  |                          | Einge-weihter (engl.) | Witz, Scherz (englisch)           | kleine Fehler machen       |                                     | griech. Vorsilbe: gleich      | schlechte Hand-schrift, scherzh. | absolute Tempe-ratur-skala     | japa-nischer Seiden-gürtel    | zuerst, zuvor                 |                          | dt. Kompo-nist † 1847              | Reim             | Lehrer Samuels             |
|                             |                          |                       |                                   |                            |                                     | große Zugma-schine            |                                  |                                |                               |                               |                          |                                    |                  |                            |
| Feld-stecher                |                          | Luft-rolle            |                                   |                            |                                     | wasser-dichtes Abdeck-tuch    |                                  | 1. dt. Reichs-präsident † 1925 |                               |                               |                          | Tasche aus Papier                  |                  |                            |
|                             |                          |                       |                                   | alt-römi-sche Silber-münze |                                     | Klei-dungs-stück              |                                  |                                |                               | buß-fertig                    |                          | Fremd-wortteil: drei               |                  |                            |
| überein-stimmend            |                          | veraltet: Onkel       | leichte Beule                     |                            |                                     |                               | balgen, herum-tollen             |                                | Bilder-rätsel                 |                               |                          |                                    |                  | Nahrung bedürfen           |
| gerade jetzt                |                          |                       |                                   |                            | deutsche Schau-spieler-in (Susanne) |                               | die größte Katzen-art            |                                |                               |                               |                          | Geheim-agent                       |                  | Rotwild mit Kitz           |
|                             |                          |                       | indischer Staats-mann † 1964      |                            | Vereinigung                         |                               |                                  |                                | Verfasser des 3. Evange-liums |                               | Still-stand im Verkehr   |                                    |                  |                            |
| Loch in der Nadel           | Lehr-meinung             |                       | geringe Entfer-nung               |                            |                                     |                               | erlegtes Wild                    | Sprech-störung                 |                               |                               |                          |                                    |                  |                            |
| festliches Abend-essen      |                          |                       |                                   |                            | feucht (geogra-fisch)               | Bett-wäsche-stück             |                                  |                                |                               |                               | Funk-ortungs-verfahren   |                                    | Kfz.-Z.: Togo    |                            |
|                             |                          |                       | Weih-nachts-lied, „Jingle ...“    |                            | steigern, ver-bessern               |                               |                                  | Ereignis mit Signal-wirkung    |                               | ausge-wählte Strecke          |                          |                                    |                  |                            |
| Kirchen-gebäude             | eine Misch-farbe         |                       |                                   |                            |                                     | halb-runde Altar-nische       | Hühner-vogel                     |                                |                               |                               |                          | Original-unterlage für die Buchung |                  |                            |
| loyal, ergeben              |                          |                       |                                   | längliche Vertiefung       |                                     | Land-karten-werk              |                                  |                                |                               | Milch-wirt                    |                          | hebrä-isch: Sohn                   |                  |                            |
| Anteil-nahme                | hohe Män-ner-sing-stimme |                       | Brust-knochen                     |                            |                                     |                               | Garten-blume                     | Stein-wand                     |                               |                               |                          |                                    |                  | Erfinder der Taschen-uhr † |
|                             |                          |                       |                                   |                            |                                     | Aus-spruch                    | Strah-len-ver-stärker            |                                |                               |                               |                          | Klebe-marke                        |                  | von jener Zeit an          |
|                             |                          |                       | nichts Böses                      |                            | bürger-liche Kleidung               |                               |                                  |                                | jüd. Reli-gions-phi-losoph †  |                               | Ernte der Wein-trauben   |                                    |                  |                            |
| spanischer Frauen-name      | auf Lager                |                       | Gleit-schiene der Bahn            |                            |                                     |                               | erster Bart-wuchs                | Wohl-gefallen                  |                               |                               |                          |                                    |                  |                            |
| Mode-trend (franz.)         |                          |                       |                                   |                            | altgrie-chischer Epiker („Ilias“)   | Spiel-stein beim Schach       |                                  |                                |                               |                               | zement-haltiger Baustoff |                                    | franzö-sisch: er |                            |
|                             |                          |                       | Denk-ver-mögen                    | Sport-spiel-raum           |                                     |                               |                                  | einen Trink-spruch ausbringen  |                               | Siegerin                      |                          |                                    |                  |                            |
| Vorsilbe                    | Gottes-gesetz            |                       |                                   |                            |                                     | men-schen-freund-lich         | niederl. Nord-see-insel          |                                |                               |                               |                          | Gründer des „Roten Kreuzes“        |                  |                            |
| Papier-zählmaß              |                          |                       |                                   | Reihe, Folge               |                                     | Heiter-keit                   |                                  |                                |                               | per-sische Sprache            |                          | be-stimmter Artikel (4. Fall)      |                  |                            |
| Öffnung d. Raums nach außen | Rad-mittel-stück         |                       | wässriger Bestand-teil des Blutes |                            |                                     |                               |                                  | weib-licher Vorfahr            |                               | öffentl. Platz im antiken Rom |                          |                                    |                  | Gä-rungs-ge-tränk          |
|                             |                          |                       |                                   |                            | asiat. Hoch-land-rind               | asiat. Staaten-verbund (Abk.) |                                  |                                |                               |                               |                          | eng-lisches Fürwort: sie           |                  | Segel-kom-mando: wendet!   |
|                             |                          |                       | an jenem Ort                      |                            | luxu-riöses Sport-schiff            |                               |                                  |                                | Abk.: Utah (USA)              |                               | indi-sches Frauen-gewand |                                    |                  |                            |
| Haus-halts-plan             |                          | Sofa, Otto-mane       |                                   |                            |                                     |                               | frischer Nieder-schlag           |                                |                               |                               |                          |                                    |                  |                            |
| Teil des Dach-stuhls        |                          |                       |                                   |                            |                                     | Längen-maß                    |                                  |                                |                               |                               |                          |                                    |                  |                            |







Wir  Lebensmittel.

## Anja Krüger's Frühlings-Menue-Tipp



### Lammkeule mit Ratatouille und Rosmarinkartoffeln.

Zubereitungszeit ca. 30 Minuten,  
Garzeit etwa 6 ½ Stunden

*Alles, was Sie dazu brauchen bekommen Sie natürlich hier, bei Edeka Patzer.*

#### Zutaten:

- Ca. 2 kg Lammkeule • 3-4 El Olivenöl • Salz • Pfeffer
- 2 El Kräuter der Provence • 3 Zwiebeln • 3 Knoblauchzehen
- 100 ml trockener Wermut • 400 ml Lammfond
- 1,2 kg kleine, festkochende Kartoffeln • 6 El Olivenöl
- 1 gestr. Tl Salz • 600 g Zucchini • 350 g Auberginen
- 750 g Tomaten • 1 rote Paprikaschote • 3-4 El Olivenöl •
- 1 El Tomatenmark • Kräuter der Provence • 1 Tl Rosmarinnadeln.

**Den Backofen-Grill auf etwa 240°C vorheizen.**

#### Zubereitung:

Zubereitung: Die Lammkeule von Fett und Sehnen befreien, unter kaltem Wasser abwaschen, trocken tupfen und mit Öl einstreichen. Mit Salz, Pfeffer u. Kräutern der Provence würzen u. auf ein Backblech legen. Im unteren Drittel des Backofens etwa 15 Min. grillen, die Lammkeule dabei einmal wenden. Danach den Backofen auf 80°C Ober-/Unterhitze einstellen. Bis die Temperatur erreicht ist, die Backofentür einen Spalt geöffnet lassen, dann wieder schließen.

Zwiebeln u. Knoblauch schälen und fein würfeln. Die Hälfte zur Lammkeule geben und sie etwa 6 ½ Std. garen. Nach ca. 2 Std. einmal wenden u. den Wermut dazu gießen. Nach weiteren 2 Std. erneut wenden und den Lammfond aufgießen.

Etwa 60 Min. vor dem Ende der Garzeit Kartoffeln waschen u. abtropfen lassen. Öl in einer großen Pfanne erhitzen u. die Kartoffeln darin bei mittlerer Hitze zugedeckt etwa 40 Min. garen. Salz u. evtl. etwas Wasser hinzugeben, gelegentlich umrühren.

Zucchini, Auberginen u. Tomaten waschen, putzen und in Würfel schneiden. Öl in einer großen Pfanne erhitzen u. zuerst die Zucchiniwürfel darin anbraten. Restliche Zwiebel- u. Knoblauchwürfel, Auberginen-, Paprika- u. Tomatenwürfel nach u. nach hinzufügen. Alles ca. 20 Min. schmoren lassen. Das Ratatouille mit Salz, Pfeffer u. Kräutern der Provence abschmecken.

Die Kartoffeln mit Salz, Pfeffer u. Rosmarinnadeln würzen.

Edeka Patzer wünscht guten Appetit!

Haben Sie Fragen? Gerne hilft Ihnen unser Fachpersonal weiter!

Den passenden Wein aus deutschen Anbaugebieten, Europa und Übersee finden Sie in unserem umfangreichen Sortiment an Qualitätsweinen.



**Patzer & Team**

Eichwaldstraße 5-7 • 44319 Dortmund  
Telefon: (0231) 5 33 96 91

leicht

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 4 |   | 6 | 3 | 8 |   |   |
|   |   | 2 | 8 | 1 |   |   | 9 | 3 |
| 9 |   | 8 |   | 7 |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   | 6 | 1 |
| 6 |   | 7 |   |   |   | 2 |   | 4 |
| 8 | 4 |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   | 4 |   | 3 |   | 5 |
| 4 | 8 |   |   | 3 | 5 | 1 |   |   |
|   |   | 3 | 1 | 2 |   | 6 |   |   |

Sudoku

mittel

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   | 4 |   | 3 |   |   | 1 |
|   |   | 1 |   | 7 |   | 4 |   |   |
| 8 |   |   |   |   |   |   |   | 3 |
|   | 5 |   | 6 |   | 1 |   | 7 |   |
| 9 | 3 |   |   |   |   |   | 5 | 4 |
|   | 8 |   | 5 |   | 9 |   | 6 |   |
| 7 |   |   |   |   |   |   |   | 5 |
|   |   | 5 |   | 1 |   | 9 |   |   |
| 2 |   |   | 8 |   | 4 |   |   |   |

Sudoku

schwer

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 4 |   | 9 | 7 |   |   |   |
| 1 |   | 8 |   |   |   |   | 4 | 7 |
|   | 7 | 9 | 8 |   |   |   |   |   |
| 9 |   |   | 4 |   | 2 |   |   |   |
|   |   | 2 |   | 3 |   | 6 |   |   |
|   |   |   | 9 |   | 5 |   |   | 4 |
|   |   |   |   |   | 6 | 5 | 3 |   |
| 4 | 2 |   |   |   |   | 8 |   | 1 |
|   |   |   | 3 | 2 |   | 4 |   |   |

Sudoku



**Häusliche Betreuung**  
**A. Brückner**

Wickeder Hellweg 134  
Bürozeiten: 11.00 – 13.00 Uhr  
Tel. (0231) 5 63 03 40 • Mobil (0151) 23 42 43 12  
Zulassung aller Pflegekassen

**Blumenhof Dreistein**

Asselburgstraße 20  
Tel. (0231) 27 09 53  
Mo - Fr 8.00 - 18.30 • Sa 8.00 - 13.00 Uhr  
So 10.00 - 12.00 Uhr

**LVM Versicherungen**  
**Michael Heisler**

Asselner Hellweg 116  
Tel. (0231) 1 76 94 47 • Fax (0231) 1 76 04 48  
www.heisler.lvm.de • m.heisler@heisler.lvm.de

**Änderungsatelier Manfred Schubert**

Reinigung • Verkauf von Damen- & Herrenhosen  
Wickeder Hellweg 137 • 44319 Dortmund  
Tel. (0179) 200 51 78  
Mo 9.00 – 13.00 Uhr • Di – Fr 9.00 – 13.00  
u. 15.00 – 18.00 Uhr Sa 9.00 – 12.00 Uhr

**Gerhard Fischer**

Gas • Wasser • Heizung • Brennwerttechnik  
Asselner Hellweg 215  
Tel. (0231) 2 75 27  
Fax (0231) 27 17 03

**Glaserei Hupach**

Asselner Hellweg 108  
44319 Dortmund  
Tel. (0231) 27 09 17 • Fax (0231) 27 84 82  
Mo - Fr 9.00 - 17.00 Uhr

**APFL - Pflegedienst**

GF: Andrea Becker  
Mobil: (0171) 48 24 054  
Büro: Wickeder Hellweg 137  
Mo - Fr 11.00 - 13.00 Uhr • Tel. (0231) 2 77 77  
Büro: Donnerstraße 11a • Termine nach Absprache

**Freie Tankstelle**  
**Stephan Haack**

KFZ-Meisterbetrieb  
Asselner Hellweg 75 • Dortmund-Asseln  
Tel. (0231) 3 95 86 42 • Fax (0231) 3 95 86 43

Post, Bettenfachgeschäft und **Reisebüro**  
**Hartmut Huth**

Wickeder Hellweg 67 • Tel. (0231) 21 57 57  
Fax (0231) 21 21 70 • Mo - Fr 9.00 - 13.00  
u. 14.30 - 18.00 Uhr • Sa 9.00 - 13.00 Uhr

**Haarstudio Heike Bäcker**

Wickeder Hellweg 119  
Tel. (0231) 21 19 94  
Di - Fr von 8.30 - 17.00 Uhr  
Sa von 8.00 - 13.00 Uhr auf Termin

**Malerfachbetrieb**  
**Wolfgang Ganz**

Tapezier- und Anstricharbeiten  
Tel. (0231) 27 99 29 Fax (0231) 5 32 73 49  
www.malerfachbetrieb-ganz.de

**Malerbetrieb Just**

Ingo Just Malermeister  
Steinbrinkstraße 99  
Tel. (0231) 5 65 52 06 • Fax (0231) 5 65 52 07  
Mobil (0151) 51 16 40 79  
www.malerbetrieb-just.com

**Podologin / Fußpflege**  
**Gudrun Bloßfeld**

Am Funkturm 34 • 44309 Dortmund  
Tel. (0231) 58 92 39 45 • (0160) 91 56 60 69  
Termine nach Vereinbarung

**Gerry Weber**  
**chic Moden**

Asselner Hellweg 125 • 44319 Dortmund  
Tel. (0231) 27 82 82  
Mo - Fr 9.00 - 13.00 + 15.00 - 18.00 Uhr  
Sa 9.00 - 13.00 Uhr

**Intercoiffure Kählitz**

Wickeder Hellweg 105  
Telefon (0231) 21 34 43  
www.intercoiffure-kaehlitz.de  
Email: intercoiffure-kaehlitz@web.de  
Di - Fr 9.00 - 18.00 Uhr • Sa 9.00 - 15.00 Uhr

**Blumen und mehr ...**

Inh. Stefanie Wendler  
Wickeder Hellweg 93 • Tel. (0231) 2 17 89 33  
Mo - Fr 9.00 - 13.00 u. 15.00 - 18.00 Uhr  
Sa 9.00 - 13.00 Uhr

**Badstudio Grothaus**

Meisterbetrieb für Fliesen u. Sanitär  
Tel. (0231) 27 12 32  
Asselner Hellweg 112 • 44319 Dortmund  
www.badstudio-grothaus.de  
info@badstudio-grothaus.de

**Körper XX**

Kosmetik, Fußpflege, Massage, Nageldesign  
Asselner Hellweg 121 • 44319 Do-Asseln  
Tel. (0231) 98 34 58 90  
Di - Fr 9.00 - 18.30 Uhr • Sa. 9.00 - 14.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Bügelservice**

In den Erlen 4 • 44309 Do-Brackel  
Tel. (0176) 58 62 66 97  
www.aurelka.de

**Blumen Hangebruch**

Wickeder Straße 31  
Tel. und Fax (0231) 21 09 71  
Mo - Fr 8.30 - 13.00 u. 15.00 - 18.30 Uhr  
Sa 8.30 - 14.00 Uhr • So 10.00 - 12.00 Uhr

**Kosmos Apotheke Brackel**

**Inh. Hermann Thewes**  
Mo. – Fr. 8.00 – 18:30 Uhr • Sa. 8.30 – 13.00 Uhr  
Tel. (0231) 9 25 03 30  
Brackeler Hellweg 138, 44309 Dortmund  
www.kosmosapothekebrackel.de

Ihr Dienstleister vor Ort  
**Hausmeister-Service Cornelius**

Wickeder Straße 68  
Tel. (0231) 9 27 75 64 Mobil (0178) 3 46 72 05  
Fax (0231) 9 27 75 65

**Kfz.-Werkstatt**  
**Siegfried Harlos**

Webershohl 5 • 44319 Dortmund-Asseln  
Tel. (0231) 27 00 02 • Fax (0231) 2 75 13

**Kosmetikstudio**  
**La Résidence**

Wickederstraße 15 • 44319 Dortmund  
Tel. (0231) 1 88 48 41 • Mobil (0179) 5 46 76 73  
Termine nach Vereinbarung

**Die Hörbiene**

Kühlkamp 2 - 4 • Tel. (0231) 27 12 10  
Flughafenstraße 2 • Tel. (0231) 5 45 27 44  
Körner Hellweg 63 • (0231) 8 64 08 02

Senioren  
**Haus Lucia**

Wickeder Hellweg 93  
Tel. (0231) 82 97 60 • Fax (0231) 82 97 64 44

**Rechtsanwaltskanzlei**  
**Eugen Michael**

Asselner Hellweg 186 • 44319 Dortmund  
Tel. (0231) 9 27 02 70 • Fax (0231) 92 70 17  
www.Kanzlei-Michael.de

Sanitär • Heizung • Klima • Lüftung  
**Klaus Dreger**

Tielkenweg 8  
Tel. (0231) 27 61 24  
Fax (0322) 21 59 68 05

**Haus Stiepelmann**

Wickeder Hellweg 43  
Tel. (0231) 21 18 88 • Fax (0231) 2 17 43 08  
Mo, Mi 16.30 – 23.00 Uhr • Di Ruhetag  
Do – So. 11:30 – 14:30 u. 16.30 – 23.00 Uhr  
und nach Vereinbarung • www.haus-stiepelmann.com

**Pflegebüro Pflug**

Gesundheitszentrum Wickede  
Meylantstraße 91 • Do-Wickede  
Mo - Fr 9.00 - 17.00 Uhr  
Tel. (0231) 28 66 54 50



### Bestattungshaus Reinecke

Wickeder Hellweg 116  
Tel. (0231) 21 14 82 o. (0171) 3 13 45 94

### Tinten Oase Wolfgang Minzer

Tinte • Toner • Papier • Medien • Hermes Paket Shop  
Wickeder Hellweg 133 • Tel. (0231) 2 17 82 75  
Fax (0231) 3 95 87 98 • TintenOase-Wickede@web.de  
Mo - Fr 9.30 - 13.00 u. 15.00 - 18.00 Uhr  
Sa 9.30 - 13.00 Uhr

### Reisebüro

### Travity Reisecenter

Wickeder Hellweg 93 • 44319 Dortmund  
Telefon 0231 17 69 88-5  
www.travity-reisecenter.de

### Sander GmbH

Fliesen- und Trockenbauarbeiten  
Tel. (0231) 21 58 75

### Tolle Wolle

Jörg Sieger  
Brackeler Hellweg 145 • Dortmund-Brackel  
Di. bis Fr. 13 - 17 Uhr  
Onlineshop: www.tolle-wolle.eu

### Zum Bürgerkrug

Gaststätte - Restaurant • Am Hagedorn 24  
44319 Do-Asseln • Tel. (0231) 27 95 91  
Mo-Sa ab 17.00 - Küche 17.30 - 22.00 Uhr  
Sonn- + Feiertage 11.00 - 15.00 + ab 17.00 Uhr  
Küche 11.30 - 14.00 + 17.30 - 22.00 Uhr - Di Ruhetag

### Raumausstattung Schriever

Wickeder Hellweg 126 • 44319 Dortmund  
Telefon: (0231) 21 27 66  
Mobil: (0171) 2 11 07 50  
Mo. - Fr. 9.00 - 13.00 oder nach Vereinbarung

### Jeder kann sich eintragen lassen!

Ein Eintrag pro Ausgabe kostet 10,00 Euro zzgl. MwSt.  
Berechnung im Voraus bis Jahresende per Lastschrift einzug!



## PC-Probleme? - Wir helfen! Schnell, kompetent und günstig!



**Bialetzki EDV-Systeme**  
Computerwerkstatt Brackel

Brackeler Hellweg 109, 44309 Dortmund  
Tel. 0231 1656126 - info@bialetzki.net

## Deutschland entdeckt die Pflegevorsorge Günstige Beiträge und staatliche Förderung zahlen sich aus



### Private Pflegevorsorge Günstige Beiträge & staatlich gefördert

Dank »Pflege-Bahr«  
60 € im Jahr vom Staat

Nur mit privater Pflegevorsorge können Sie sich und Ihre Familie wirksam vor Kosten im Fall der Pflege schützen.

Nutzen Sie die günstigen Angebote der HUK-COBURG – staatliche Förderung inklusive.

Wir beraten Sie gerne.

**Kundendienstbüro  
Heiko Kronsbein**  
Tel. 0231 92527502  
heiko.kronsbein@HUKvm.de  
Brackeler Hellweg 108  
44309 Dortmund  
Mo. – Fr. 9.00 – 13.00 Uhr  
Mo., Di., Do. 15.00 – 18.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

 **HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

Seit ihrer Einführung am 1. Januar 2013 haben bereits über 350.000 Bundesbürger die staatliche Pflegezusatzversicherung abgeschlossen. Und das aus gutem Grund, denn wer frühzeitig vorsorgt, profitiert in der Pflegevorsorge nicht nur von staatlicher Förderung, sondern auch von günstigen Beiträgen. Um vollständig abgesichert zu sein, ist allerdings in den meisten Fällen eine Ergänzung zum sogenannten „Pflege-Bahr“ sinnvoll. Zum Beispiel das Pflegetagegeld der HUK-COBURG.

Pflege ist kein Tabuthema mehr, im Gegenteil: Das Bewusstsein, dass jeder jederzeit zum Pflegefall werden kann, scheint in der Gesellschaft breit verankert zu sein. Die gesetzliche Pflegeversicherung übernimmt im Fall der Fälle aber nur einen geringen Teil der Pflegekosten. Was also kann man tun, um sich finanzielle Spielräume zu bewahren und die Angehörigen nicht mit den Kosten alleine zu lassen? Die Antwort lautet: private Vorsorge. Hierzu ist der „Pflege-Bahr“ ein erster Schritt. Denn der Staat zahlt allen Bürgerinnen und Bürgern, die pflege-pflichtversichert und über 18 Jahre alt sind, jährlich 60 Euro. Einzige Bedingung ist, dass eine Pflegezusatzversicherung abgeschlossen wird.

#### Staatliche Förderung nutzen

Wer heute 30 Jahre alt ist, kann bei der HUK-COBURG auf diese Weise bereits ein Pflegetagegeld von 800 Euro versichern - mit einem Eigenanteil von lediglich 10 Euro

pro Monat. Wer 50 Jahre alt ist, kann für 17 Euro pro Monat 600 Euro Pflegetagegeld versichern. Umso früher man sich der Thematik widmet, umso stärker profitiert man also von günstigen Tarifen. Die Leistungen können bereits fünf Jahre nach Vertragsabschluss abgerufen werden. Tritt der Pflegefall in Folge eines Unfalls ein, hat der Versicherte allerdings sofortigen Anspruch. Und noch einen Vorteil bringt die private Pflegevorsorge der HUK-COBURG mit sich: über das Geld kann frei verfügt werden, ganz gleich, ob man die Pflege zuhause oder im Heim, durch Angehörige oder einen ambulanten Pflegedienst vorzieht.

#### Dank Pflegetagegeld optimal abgesichert

So wichtig der Anreiz „Pflege-Bahr“ für die Akzeptanz der privaten Pflegevorsorge ist: Er schließt meist nicht die gesamte finanzielle Lücke, die zwischen den Pflegekosten und den Leistungen der gesetzlichen Pflegeversicherung besteht. Vielmehr stellt er eine Grundabsicherung dar. Ausreichend versichert ist, wer darüber hinaus vorsorgt. Zum Beispiel mit dem Pflegetagegeld der HUK-COBURG. Das gibt es in unterschiedlichen Tarifen und lässt sich so optimal auf die eigenen persönlichen Lebensumstände und Bedürfnisse abstimmen. So können Versicherte beispielsweise Beitragsfreiheit im Pflegefall vereinbaren oder einen Tarif ganz ohne Wartezeiten wählen. Auch eine dynamische Anpassung, die das Pflegetagegeld in regelmäßigen Abständen erhöht, ist möglich.





Alles fängt  
mit Ihren Ideen  
und einem Stück Holz an...



**ARNDT BARTEL  
TISCHLEREI**



HEBLINGSWEG 5  
44 309 DORTMUND  
TEL (0231) 92 52 79 83  
[WWW.BARTEL-TISCHLEREI.DE](http://WWW.BARTEL-TISCHLEREI.DE)